# 使用權限 Attribution

本教會網站所提供的教育事工內容主要是主日學,主日講道,特別聚會,和查經材料,包括講義和音像。歡迎本會弟兄姐妹及各地基督徒免費使用。使用時請提及出處(本教會及其作者)。教會網站上讀經班教材乃根據王文堂牧師的原著編

洛杉磯西區華語浸信會

www.cbcwla.org

新、舊約讀經班講義原著:王文堂牧師

www.biblereadingclass.com

# 读經者的信念

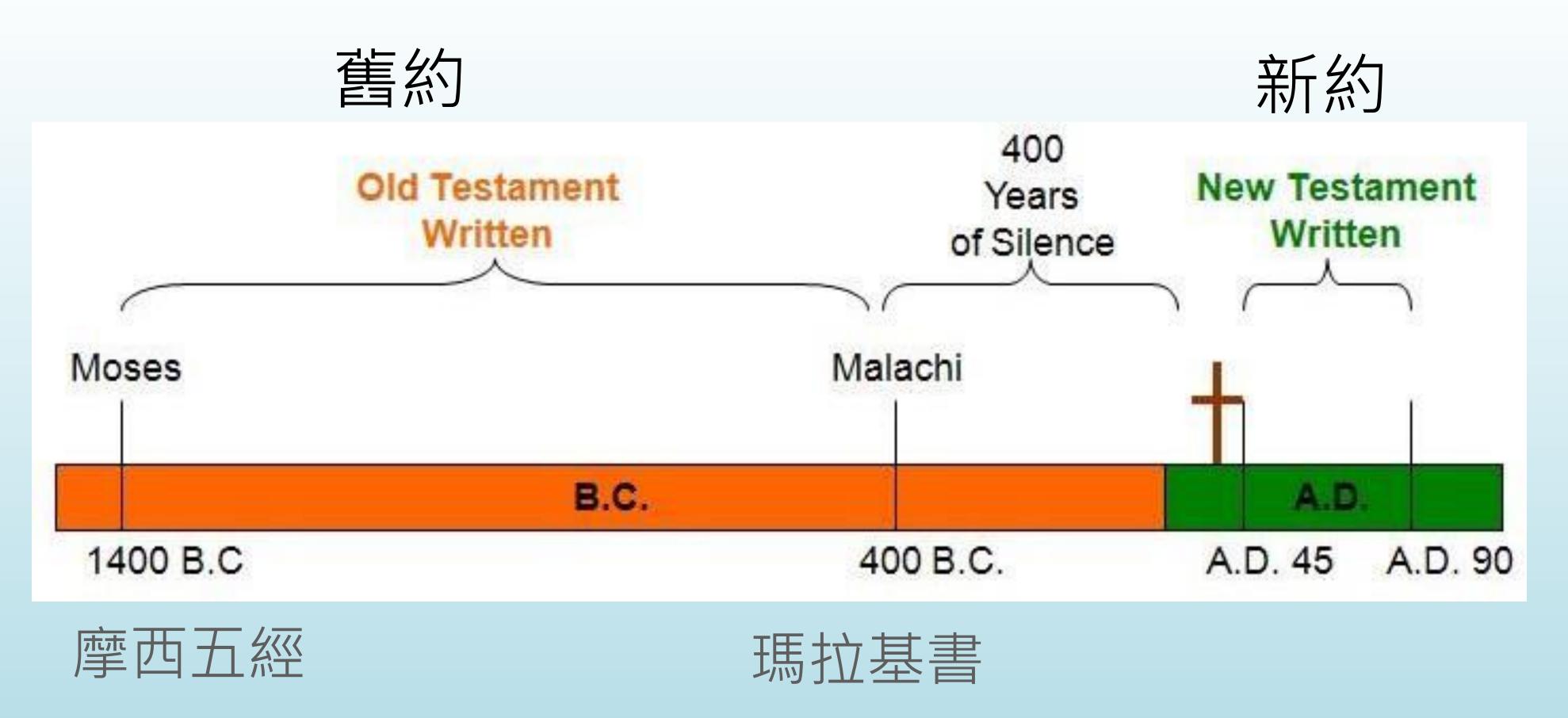
聖經都是神所默示的,於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的,叫屬神的人得以完全,預備行各樣的善事。

(提後3:16-17)



王文堂牧師,CBCWLA主日學,2015年5月10, 17, 24日

## 沉默的四百年



波斯,539-330 BC

希臘,330-166 BC 亞歷山大 多利買(埃及)西流古(敘利亞)

> 猶大王朝,166-63 BC 馬克比/哈斯摩尼王朝

> > 羅馬, 63 BC 以後

# 猶太人於兩約之間所經過的四個時期

1. 波斯

舊約結束

2. 希臘

約

3. 猶大王朝

年

400

4. 羅馬

新約開始

## 猶太人之分散天下The Jewish Diaspora

#### 1. 摩西的預言

耶和華必使你敗在仇敵面前,你從一條路去攻擊他們,必從七條路逃跑。你必在天下萬國中拋來拋去(七十士譯本 diaspora分散,申 28:25)。

#### 2. 北國以色列亡國被擴(722 BC)

何細亞第九年(722 BC)亞述王攻取了撒瑪利亞,將以色列人擄到亞述,把他們安 置在哈臘與歌散的哈博河邊,並瑪代人的城邑。(列王紀下 17:6)

#### 3. 南國猶大亡國被擄(586 BC)

迦勒底人焚燒神的殿,拆毀耶路撒冷的城牆,用火燒了城裡的宮殿,毀壞了城裡寶 貴的器皿。凡脫離刀劍的,迦勒底王都擄到巴比倫去,作他和他子孫的僕婢,直到 波斯國興起來。(歷代志下36:19-20)

#### 4. 波斯時期的猶太人之分散

三月,就是西彎月二十三日,將王的書記召來,按著末底改所吩咐的,用各省的文 字、各族的方言,並猶大人的文字方言寫諭旨,傳給那從印度直到古實一百二十七 省的猶大人和總督省長首領。(以斯帖記 8:9)。

## 猶太人之分散天下The Jewish Diaspora

#### 5. 使徒彼得問候分散各地的猶太人

耶穌基督的使徒彼得,寫信給那分散在本都、加拉太、加帕多家、亞西亞、庇 推尼 寄居的...(彼前 1:1)。

#### 6. 聖經所沒有記載的Diaspora (猶太人分散)

希臘時期的被擄與分散

羅馬時期的被擄與分散

過去一千多年猶太人在歐洲、亞洲、非洲和世界各地,因逼迫、謀生、商業、或其他種種原因的世界大遷徙。

耶穌會傳教士利瑪竇(Matted Ricci)於明朝末業來到中國,很驚訝地發現有猶太人在開封居住。根據研究,猶太人來到中國定居大約是在宋朝的時候。

### 两约之间400年的历史背景

- 一、波斯時期,539-330 BC
  - 1. <u>古列王</u>重建聖殿的詔令,538 BC 那時,先知哈該,和易多的孫子撒迦利亞,奉以 色列神的名向猶 大和耶路撒冷的猶大人說勸勉的話。於是撒拉鐵的兒子<u>所羅巴伯</u>和 約薩達的兒子 耶書亞都起來動手建造耶路撒冷神的殿,有神的 先 知在那裡幫助他們。(以斯拉記 5:1-2)
  - 2. <u>亞達薛西王教導律法的詔令,458 BC</u> 以斯拉啊,要照著你神賜你的智慧,將所有明白你神律法的人立為士師、審判官,治理河西的百姓,使他們教訓一切不明白神律法的人。(以斯拉記 7:11-26)
  - 3. 重建耶路撒冷城牆的詔令,444 BC 差遣以斯拉之後13年,神又感動亞達薛西王,使他允准酒政<mark>尼西米</mark>的請求,下詔差遣他回耶路撒冷去建造城牆(尼西米記 2:1-8)

## 4. 猶太人在波斯期間所形成的傳統

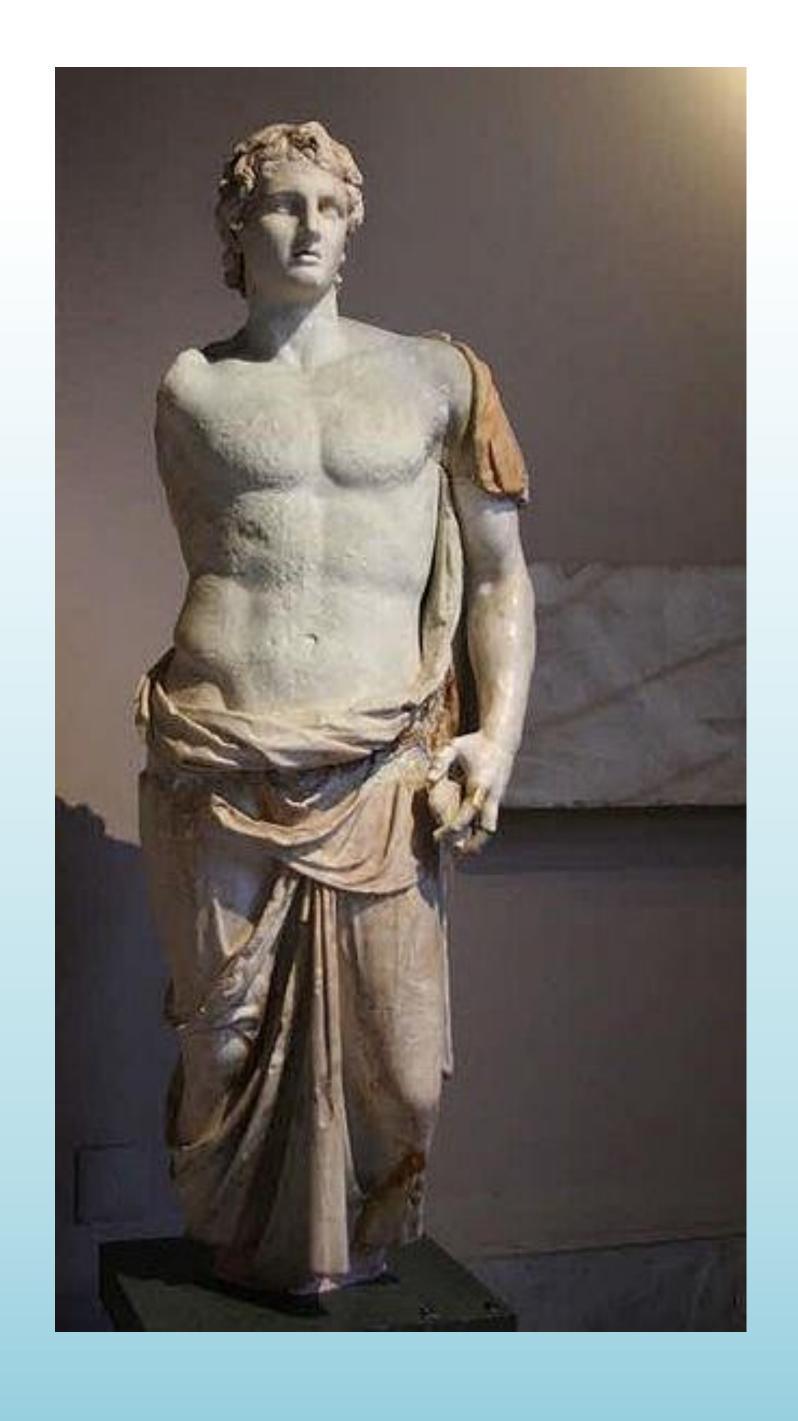
- 与外邦人隔离
- •敬拜獨一的真神。
- 會堂的普遍化。
- 文士的興起。
- 猶太教 ( Judaism ) 的成形。

#### 二、希臘時期,330-166 BC

334 BC, 22歲的**馬其頓王亞歷山大**帶著大約五萬人的軍隊,跨海征討擁有百萬雄師的波斯帝國。這項不可能的任務,在千年一遇的軍事天才亞歷山大的手中完成了。330 BC, 亞歷山大徹底擊垮了波斯的軍隊,波斯王被部下所殺,波斯帝國滅亡。猶太人從此開始被希臘人所統治,為時 160餘年。

因為亞歷山大,希臘的語言文字通行全世界,以至於連猶太人都改學希臘文。新約聖經是用希臘文寫成的,可見希臘文化影響之深遠。甚至到了廿一世紀,全世界,特別是歐美的文化,仍然深受希臘的影響。

先知但以理的異象:遍行全地的公山羊,"那公山羊就是希腊。"(但:8: 21)

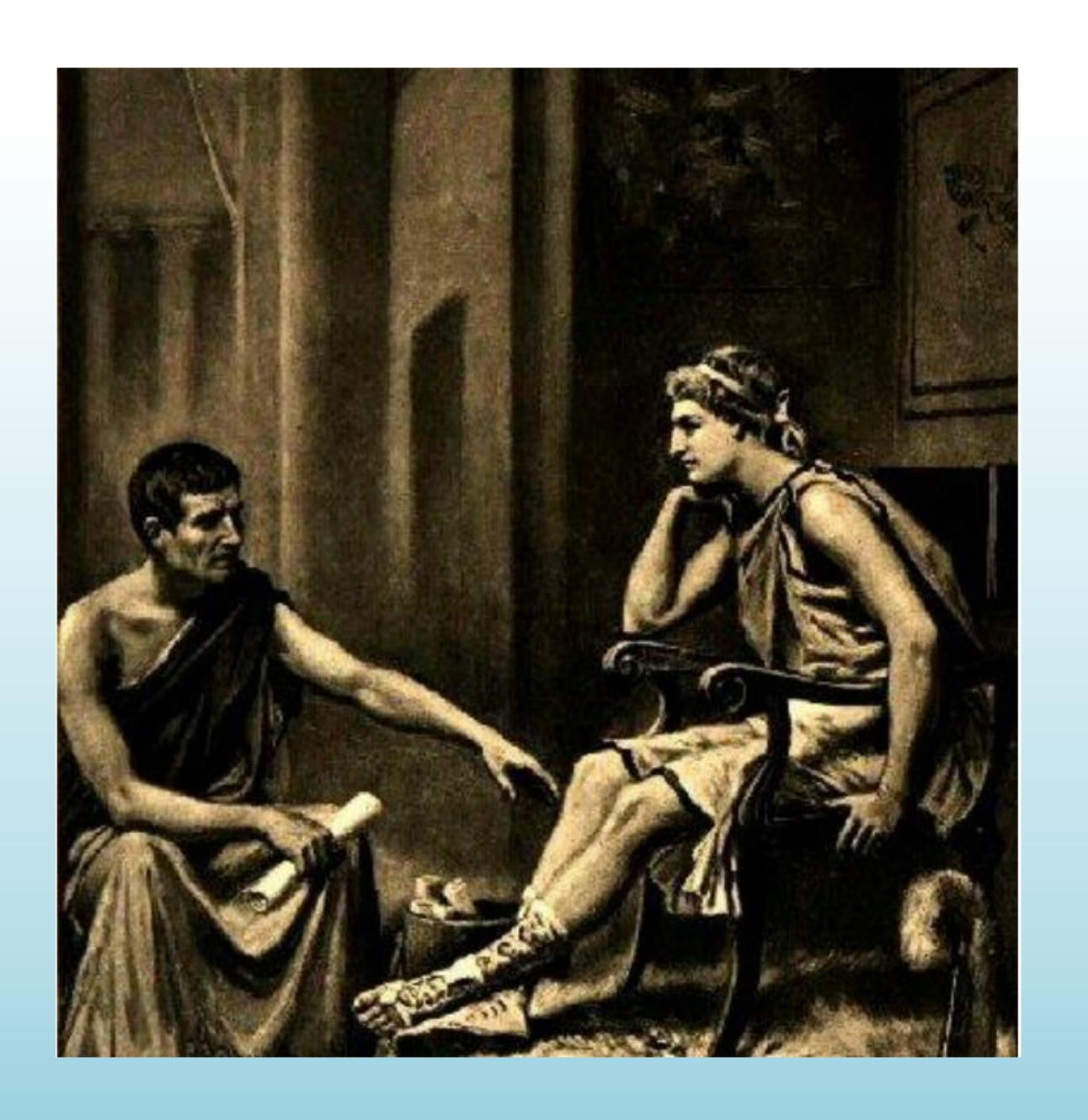


# 亞歷山大

### 熱愛希臘文化

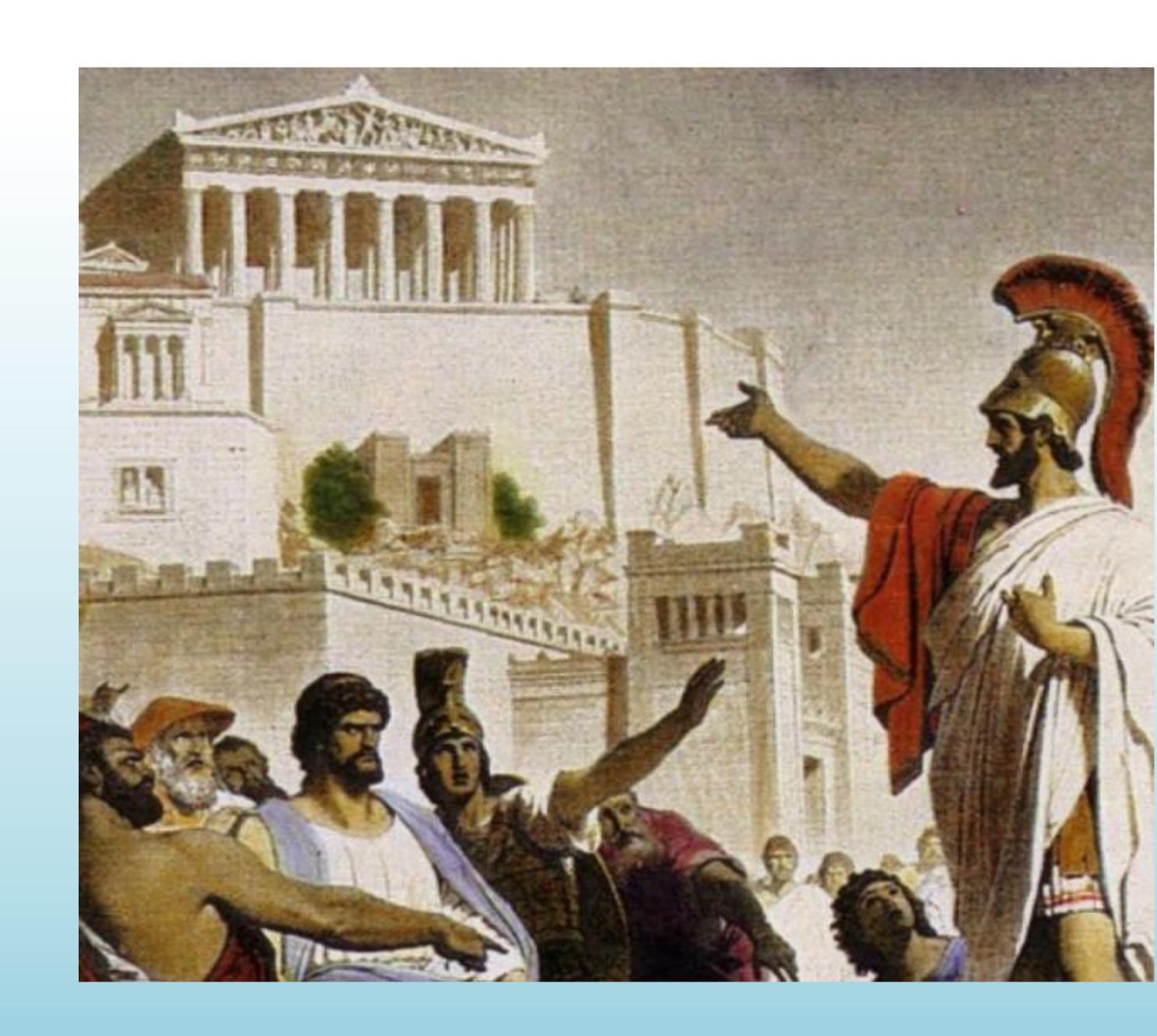
亞歷山大對希臘文化有無比的熱愛,他每征服一處,就要建立一座希臘化的城市,命名為亞歷山大里亞(Alexandria)。亞歷山大認為希臘文化是全世界最優秀的,無論是希臘的文字、語言、哲學、科學、雕刻、戲劇、體育...都是全世界最優秀的。

#### 受教於亞里斯多德



# 希臘文化

主前330年左右,亞歷山大大 帝征服西方世界,在各地全力 推動「希臘化 Hellenism」,將 希臘的語言、文字、學術推廣 於各地。到了新約時代,雖然 政治屬羅馬,文化卻屬希臘, 希臘的語言文字通行各處。



#### 二、希臘時期,330-166 BC

#### 多利買王朝The Ptolemies 305-30 BC

亞歷山大英年早逝,死時並未指定繼承人。亞歷山大所建立的大帝國,最終為四個部將所瓜分:多利買(Ptolemy)得埃及地,西流古(Seleucus)得敘利亞地,李斯馬(Lysimachus)得小亞細亞,卡桑德(Cassander)得馬其頓。多利買和西流古爭奪猶大地,多利買得到最後的勝利,統治猶太人120年。

#### 亞歷山太的學者

多利買王朝的歷代君王都喜愛學問,請了當時的 許多學者來到亞歷山太,其中包括了数學家歐幾里得(Euclid)和發明槓桿原理的阿基米德(Archimedes)。當多利買二世(Ptolemy II)為王的時候,已經有許多猶太人居住在埃及,特別是亞歷山太。

多利買二世下令將舊約聖經翻譯為希臘文,称为七十士译本。

有一個猶太人,名叫<mark>亞波羅</mark>,來到以弗所。他生在亞力山大,是有學問的,最能講解聖經。(徒 18:24)

希臘文化 Hellenism

## 當時的猶太人



願意被同化



許多猶太人, 包括撒都該人



不願被同化



哈西典人 Hasidim 哈西典人(虔誠者) Hasidim (The Pious)





離世索居

Separate from society

愛色尼人(聖潔者)

Essenes (holy ones)

與世同居

Live in the society

法利賽人(分離者)

Pharisees (separate ones)

# 猶太教派(黨派)

Jewish Schools of Thought (or Parties) according to Josephus

法利賽人 Pharisees 撒都該人 Sadducees 愛色尼人 Essenes 奮銳黨人 Zealots

AD 70 耶路撒冷陷落

拉比猶太教 Rabbinic Judaism

## 西流古王朝The Seleucids 的統治

- -埃及多利買王朝統治猶太人一百多年之後,敘 利亞王**安提阿**古三世於 198 BC打敗了多利買王朝,奪取猶太地。
- -198-166 BC,在西流古王朝統治之下的這三十多年,是猶太人最黑暗的日子。
- 168 BC, 敘利亞王安提阿古 (Antiochus Epiphenes 175-164 BC) 在耶路撒冷的聖殿設立宙斯的祭壇,殺豬為祭,大大污穢聖殿。

他必興兵,這兵必褻瀆聖地,就是保障,除掉常獻的 燔祭,設立那行毀壞可憎的。作惡違背聖約的人,他必用巧言勾引;惟獨認識神的子民必剛強行事。(但11:31-32)

你們看見那行毀壞可憎的,站在不當站的地方(讀這經的人須要會意)。那時,在猶太的,應當逃到山上。(可13:14)

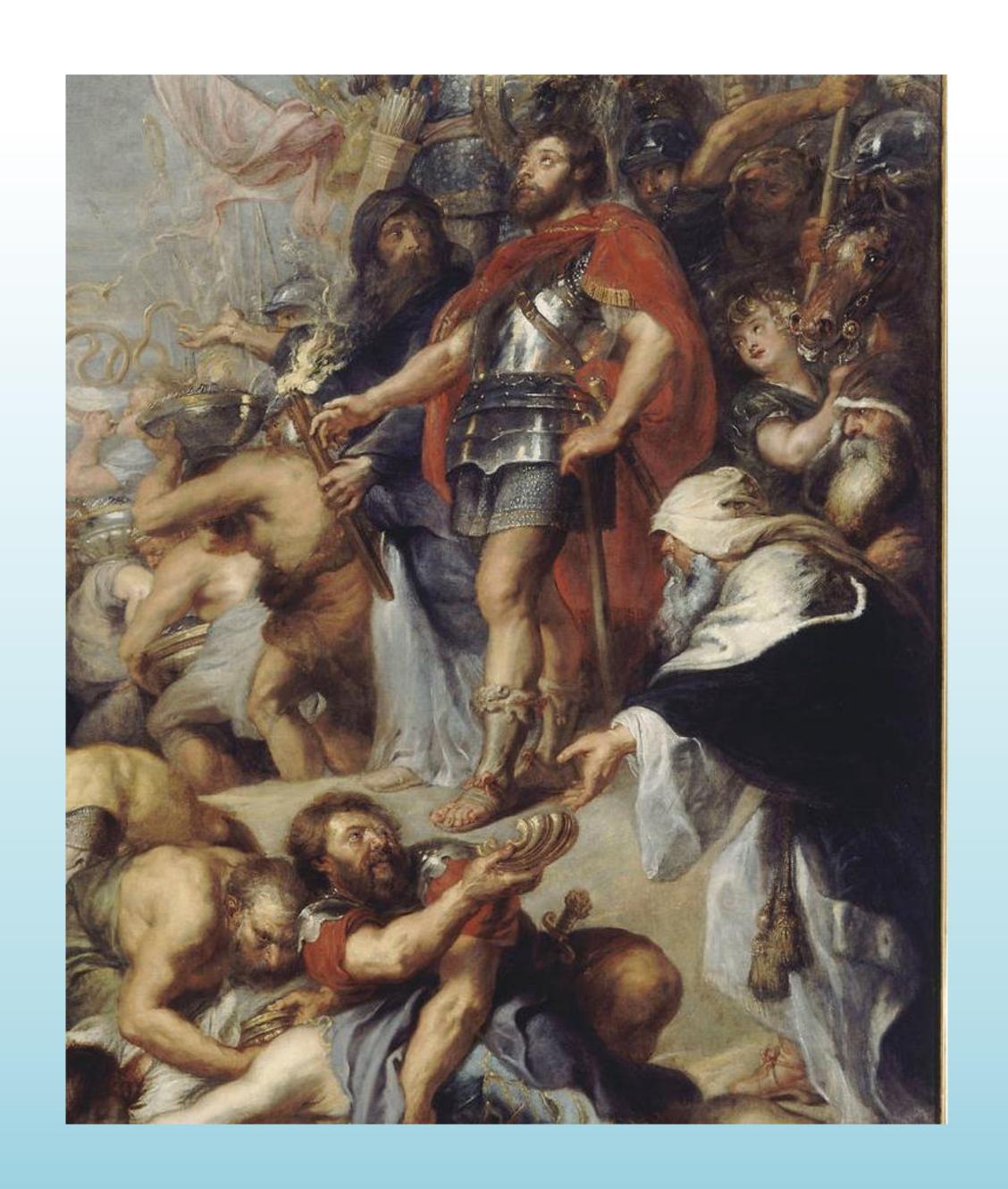
## 三、猶大馬克比王朝時期,166-63 BC

#### 馬克比時代 (167-63 B.C)

西流古的暴君安提亞古四世強迫猶太人向希臘神像下拜 , 老祭司馬提亞憤而起義, 殺了政府官員, 和他的 五個兒子率民抵抗暴政。

馬提亞死後由三子猶大繼任,人稱馬克比(Maccabee), 就是「鐵鎚」之意。猶大死後,他的兄弟約拿單和 西門繼續奮鬥,終於在主前143年取得獨立,成立哈 斯摩尼王朝(Hasmonean, 142-63 B.C.)。

主前63年,羅馬將領龐貝征服馬克比王朝。





#### 四、羅馬時期,63 BC 以後

一個國家往往是內部先出了問題了,然後才會被外來的勢力所征服。哈斯摩尼王朝的兩位王子,許珥勘二世和亞里斯托布魯斯,因爭奪王位而陷入了內戰(67-63 BC),後來雙雙求助於羅馬。

羅馬此時正在積極擴展疆土,大將**龐貝**趁機率軍進入耶路撒冷,接管了這個國家。於是猶太人再一次失去了他們的獨立,開始受到羅馬人的統治。

## 羅馬的政治

#### 罗马帝国可分为三个阶段

前期(前27年—200年)

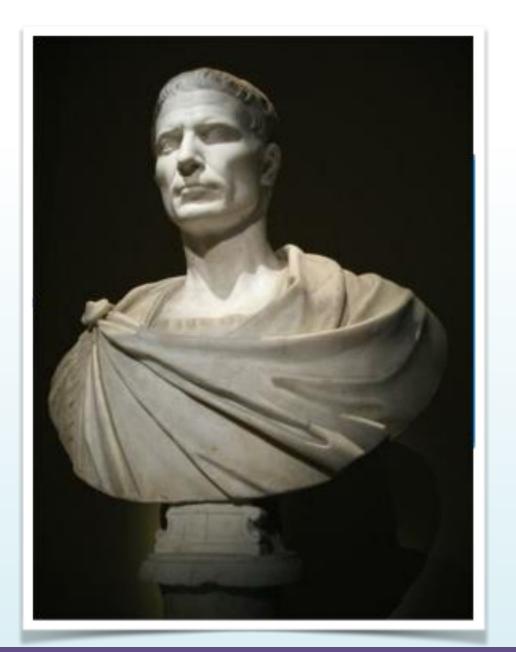
中期(200年—395年)

后期〔395年—1204年/1453年〕

前44年,罗马共和国将领**凯撒**成为终身独裁官,象征着共和制的结束;至 前27年,**屋大维**成为**奥古斯都**,象征 着罗马帝国的开端。 500年



羅馬共和國 Roman Republic



凱撒 Julius Caesar 49-44 BC



麗貝
Pompey
Died 48 BC

27 BC

羅馬帝國 Roman Empire



500年



奧古士督 Gaius Octavius 27 BC - AD 14



安東尼 Mark Anthony Died 30 BC

第一任羅馬皇帝 First Roman Emperor

# 新約聖經提到的羅馬皇帝

1. 該撒亞古士督 (CaesarAugustus):

當那些日子,該撒亞古士督有旨意下來,叫天下人民都報名上冊。(路2:1)

2. 該撒提庇留 (Tiberius Caesar) :

該撒提庇留在位第十五年,本丟彼拉多作猶太巡撫,希律作加利利分封的王。(路3:1)

3. 革老丟 (Claudius ) :

遇見一個猶太人,名叫亞居拉,他生在本都;因為 革老丟猶太人都離開羅馬,新近帶著妻百基拉,從 義大利來。保羅就投奔了他們。(徒18:1)

## 頭五任羅馬皇帝

- 1. <u>亞古士督</u> Augustus: 27 BC AD 14
- 2. <u>提庇留</u> Tiberius: AD 14-37
- 3. <u>加里古拉</u> Caligula: AD 37 -41
- 4. <u>革老</u> Claudius: AD 41 -54
- 5. <u>尾禄 Nero:</u> AD 54 -68

# 猶太行省-帝國行省

在羅馬統治之下,全國劃分為兩類行省:

- 1. 較為安定的歸元老院管轄,稱為 元老行省(Senatorial Provinces)
- 2. 難以治理的歸皇帝管轄,稱為帝國行省(Imperial Provinces)



#### 1. 猶太特別行政區

- -羅馬人允許猶太人保有他們的宗教和文化
- -設立分封的王來治理猶太地區
- -設立羅馬駐軍來防止叛亂
- -設立敘利亞總督來總管包括猶太地區在內的領土

- •新約聖經提到了三位猶太巡撫 (Procurators)的名字:
  - 1.本丟彼拉多(Pontius Pilate):該 撒提庇留在位第十五年,本丟彼拉 多作猶太巡撫,希律作加利利分封 的王。(路3:1)
  - 2. <u>腓力斯(Felix)</u>:也要預備牲口叫保羅騎上,護送到巡撫腓力斯那裡去。(徒23:24)
  - 3.<u>波求非斯都(Porcius Festus)</u>:過了兩年,波求非斯都接了腓力斯的任。(徒24:27)

# 羅馬政府派到猶太的巡撫

1.本丟彼拉多

Pontius Pilate: AD 26-36

2. 腓力斯 Antonius

Felix: AD 52-59

3.波求非斯都

Porcius Festus: AD 59-61

4. 弗羅魯斯 Gessius

Florus: AD 66-73

### 2. 希律一家人

- 以東人安提帕特(Antipater)乃是當地的富豪,趁著猶太人的內亂參與政治,並獲得羅馬人的信任與好感,後來被凱撒大帝封為猶太總督,並賦予羅馬公民的身份。
- 安提帕特有兩個兒子,法撒耳(Phasael)和 希律(Herod)
- 後來希律擔任猶太王(37-4 BC),他就是耶穌出生時殘 殺嬰兒的那一位。

大希律

(37 - 4BC)

亞基老

(4BC - 6AD)

撒瑪利亞、猶太、以土買 (猶太人和外邦人各半)

安提帕 (4BC - 39AD)

加利利、比利亞 (猶太人)

腓力

(4BC - 34AD)

特拉可尼 (多為外邦人)



- •新約聖經提到了五位猶太的王:
  - 1.<u>大希律王(Herod the Great)</u>:當希律王的時候,耶穌生在猶太的伯利恆。(太2:1)
  - 2. 亞基老(Herod Archelaus): 只因聽見亞基老接著他父親希律作了猶太王,就怕往那裡去。(太2:22)
  - 3. 希律安提帕(Herod Antipas):希律說:「約翰我已經斬了,這卻是什麼人?我竟聽見他這樣的事呢?」就想要見他。(路9:9)
  - 4. 希律亞基帕一世 (Herod Agrippa I):那時,希律王下手苦害物會中幾個人,用刀殺了約翰的哥哥雅各。(徒 12:1-2)
    - 5.希律亞基帕二世(Herod Agrippa II):過了些日子,亞基帕王和百尼基氏來到該撒利亞,問非斯都安。(徒 25:13)

# 新約的地理環境

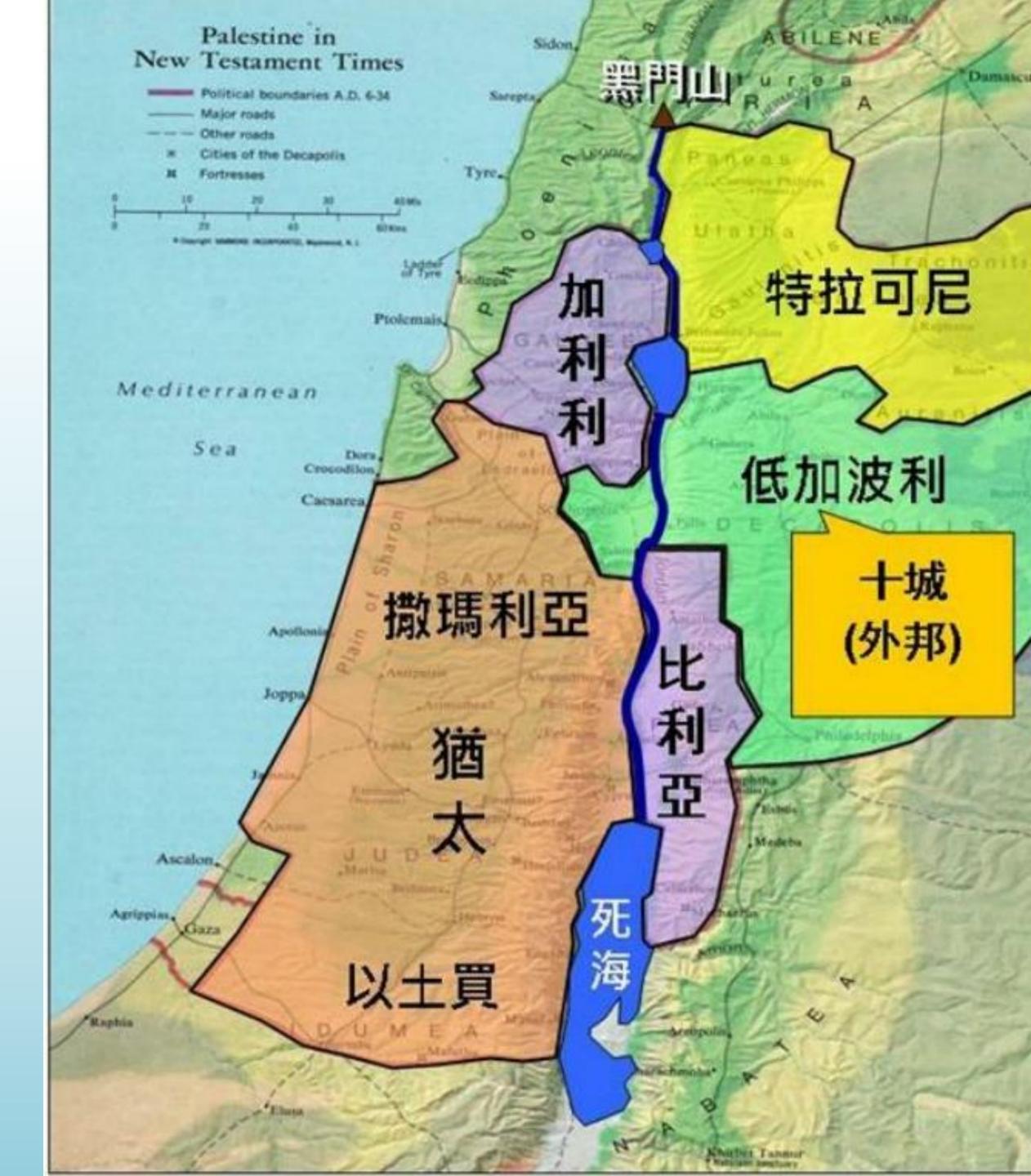
#### 1. 巴勒斯坦

是古名迦南,西至地中海,東至約旦河, 北至黎巴嫩,南至南地沙漠(Negev Desert),面積約八千平方英哩,是新 約的歷史舞台

在耶穌的時代,巴勒斯坦分為猶太,撒瑪利亞,加利利三個行政區。耶穌出生於 猶太的伯利恆,生長於加利利的拿撒勒。

新約所記載的耶穌活動範圍,集中於<u>加利</u>利及耶路撒冷兩處。

# 2. 小亞細亞與歐洲 使徒行傳的範圍



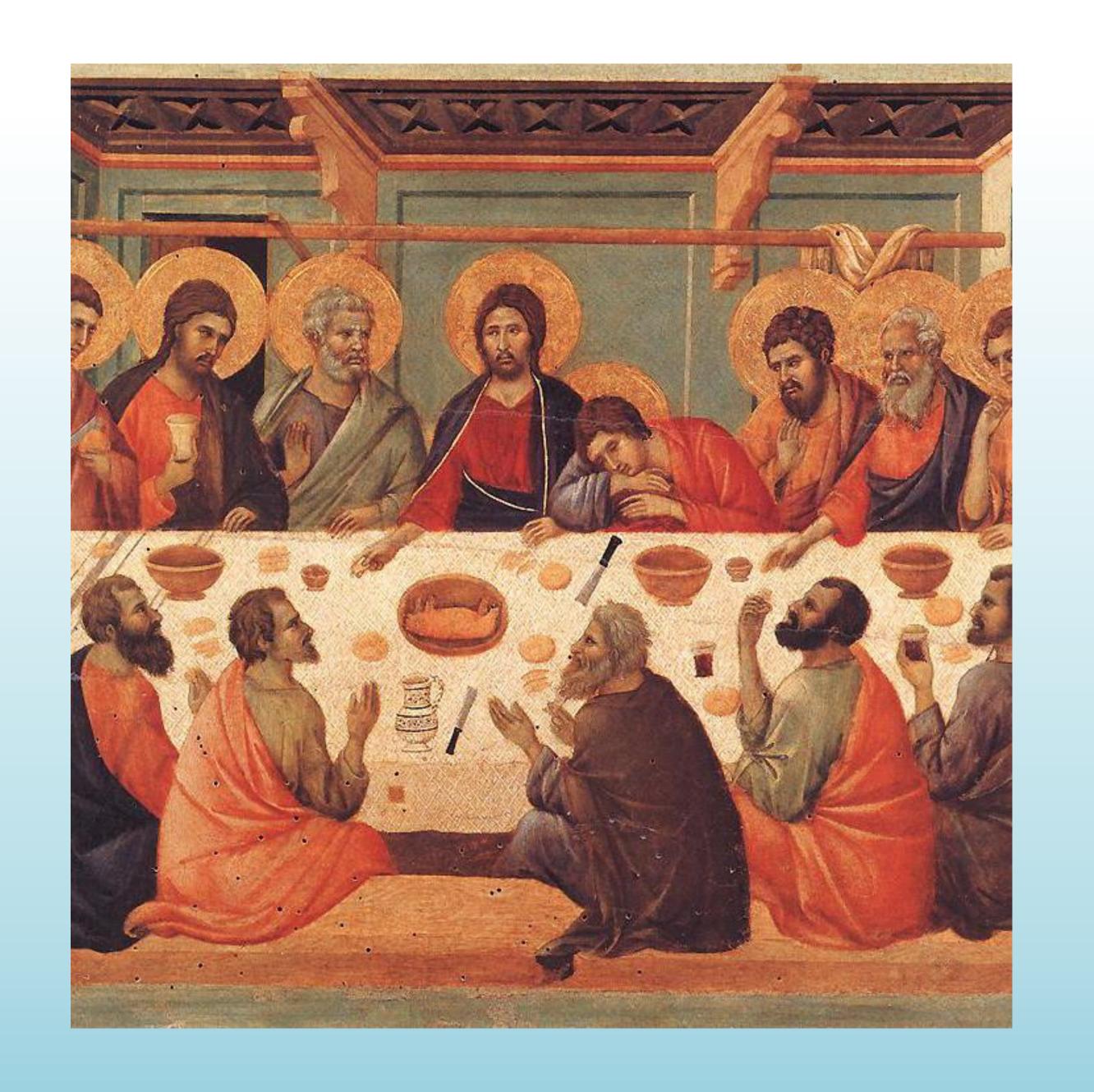
# 猶太的傳統

## 新約時代

從耶穌生開始到初期教會,約一百年的時間。

羅馬政府給予猶太人相當大的自由,允許他們保存自己的宗教和文化,並設立當地的干。

當時的猶太行省由羅馬的省長(巡撫)和當地的王聯合治理。





## 法利賽人

#### The Pharisees

法利賽人這個名稱第一次出現是許珥勘作 王的時候(John Hyrcanus, 134-104 BC)。 到了耶穌的時候,他們的人數約有6000人 ,是當時最大的教派。新約聖經記載了許 多有關法利賽人的事蹟,多數是負面的。 對他們的批評主要集中於二方面:假冒為 善(hypocrisy)和律法主義(legalism)。



# 撒都該人

#### The Sadducees

撒督該人的人數較法利賽人為少, 但卻位高權重,擔任祭司長和公會 中的要職。他們的名稱可能來自於 大衛時代的大祭司撒督(Zadok)。

撒都該人不相信死人復活,接受外 族的文化,與轄制猶太人的政府合 作。



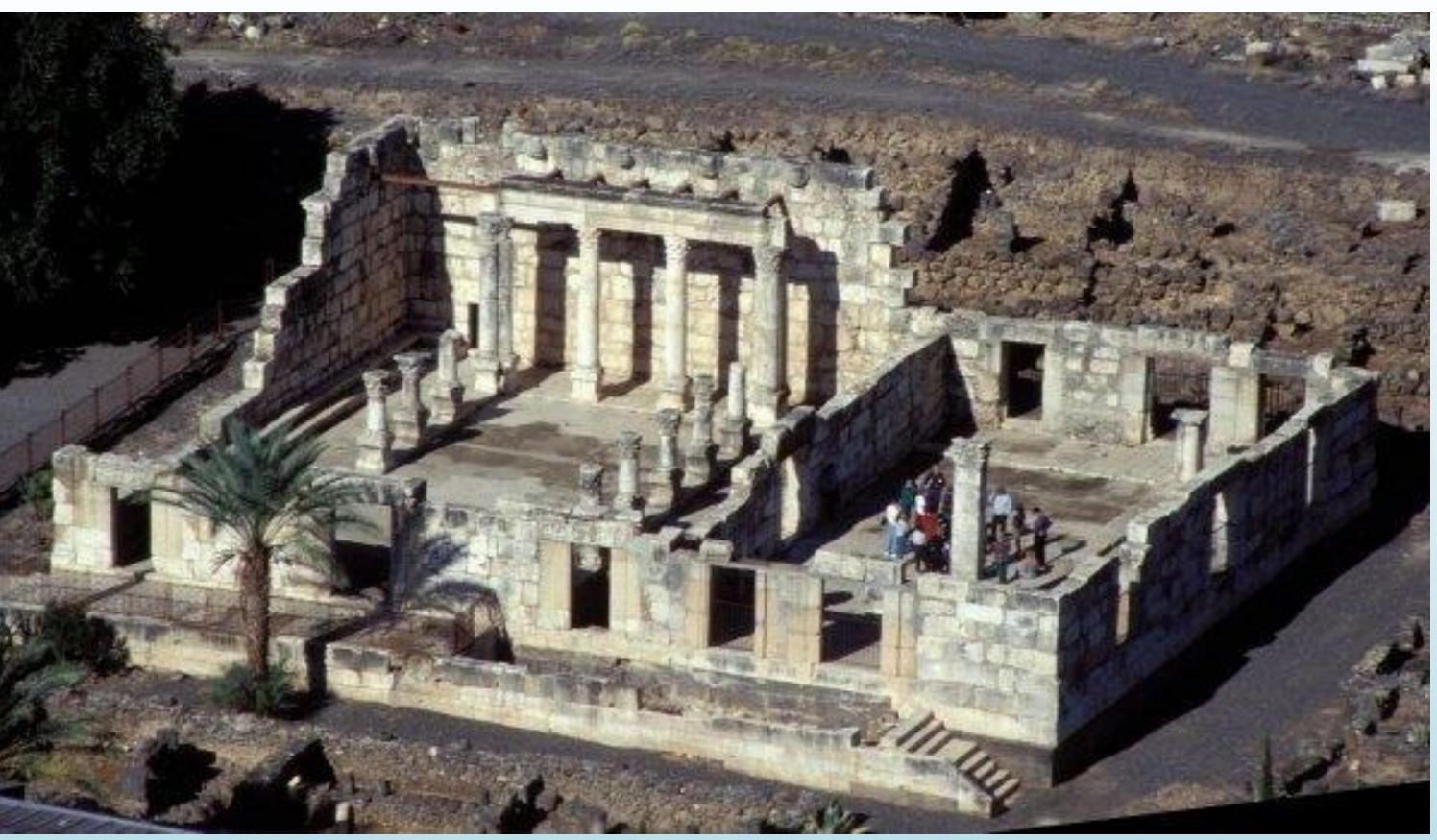
這十二個人有西門(耶穌又給他起名叫彼得),還有他兄弟安得烈,又有雅各和約翰,腓力和巴多羅買,馬太和多馬,亞勒腓的兒子雅各和<u>奮銳黨的西門</u>,雅各的兒子猶大,和賣主的加略人猶大。(路6:14-16)

## 奮銳黨人

#### **The Zealots**

奮銳黨人是激進的猶太愛國主義者,他們不甘於被羅馬統治,反對向羅馬納稅,主張以武力抵抗。AD 6-73是奮銳黨人的活躍期,因他們的激烈行為,導致 AD 70羅馬人攻陷耶路撒冷。耶穌的十二門徒之一是奮銳黨人。

# 會堂Synagogue



迦百農 (Capernaum)的會堂遺跡

大約建造於主後四、五世紀。有些專家認為它的地基是屬於第一世紀的一座會堂,可能就是耶穌去的那一座。

• 會堂是猶太人祈禱和教導 經書的地方,每十個猶太 男人就可以有一個會堂。 會堂是何時開始有的?會 堂起始的日期難以考證, 一般相信是在巴比倫被擄 時期,因為聖殿被毀,猶 太人開始在家中聚會,逐 漸有了會堂的雛形。然而 會堂真正的普遍,應當是 要到兩約之間。

## 公會 The Sanhedrin

- •羅馬人賦予猶太人的公會(希臘文 sanedrion: 坐在一起) 權柄,可以管理有關民事和信仰的事。
- •公會有七十名會員,加上一位大祭司,共71人。
- 公會主要是由撒都該人和法利賽人所組成,而以歷來身居權貴的撒都該人佔多數。
- 公會逼迫了耶穌和使徒。

現代以色列國領土

# 大於耶穌世代的巴勒斯坦

	面積 平方公里	人国萬
以色列	2萬 2千	824
台灣	3萬6千	2330
力口州	42萬 4千	3880



## 新約的背景

#### A. 羅馬的政治

兩千年前,西方的世界由羅馬所統治,猶太人 由羅馬所征服,猶太為 也為羅馬所征服,成為 羅馬的屬國。

#### B. 希臘的文化

當時西方世界都受希臘文化所影響,各處所通

用的文字是希臘文。

#### C. 猶太的傳統

新約的故事,新約的寫作,都深受猶太傳統所 影響,新約也多處引用 舊約。

## 新約的背景

- 巴比倫帝國統治時期:以色列/猶大的百姓被擄去巴比倫 (舊約)
- 波斯帝國統治時期(主前538-332): 猶大的百姓在波斯國王古列時期從巴比倫 回歸耶路撒冷重建聖殿和家園.( 舊約-以斯拉記, 尼西米記)
- •希臘帝國統治時期(主前332-167):希臘在亞歷山大大帝的率 領下,消滅波斯,

征服埃及. 深入阿富汗, 直達印度. 希臘帝國的版圖歐亞費三洲. 亞歷山大

死後,希臘帝國分裂後的四個王國.其中兩個王國予以色列有密

切關係的是: 在南方的多利買王國 (Ptolemy),和北方的敘利亞西 流古王國(Seleucus). 猶太位於兩雄之間,為多利買王

猶太位於兩雄之間,為多利買土朝和西流古王朝的必爭之地,成 為殺戰場.

馬加比/哈斯摩年時代(主前 167-63): 主前167,老祭司馬 他提亞和他的五

個兒子不願獻祭給希臘神像,殺了西流古王朝的軍官,揭竿而起. 屢戰屢勝,

擊敗西流古王朝的軍隊,攻入耶路撒冷,收復失地.西流古王朝 無奈而容許猶

太自治. 成立了猶太人的馬加比 王朝(Maccabees),而後演變成 哈斯摩年王朝 (Hasmoneans).

·羅馬帝國統治時期(主前63—主 後70):羅馬帝先後消滅多利買 王朝和西流古 王朝.並在主前37年封以土買 人(以東)希律為猶太王,正式取 代哈斯摩年王 朝.(新約)

## 新約統員

Introduction to the New Testament

# 国约39惹

历代志下 出埃及记 以斯拉记 约珥书 利未记 尼希米记 阿摩司书 民数记 以斯帖记忆 申命记 约伯记 约书亚记 诗篇 弥迦书 士师记 箴言 路得记 那鸿书 传道书 撒母耳记上 哈巴谷书 雅歌 撒母耳记下 西番雅书 列王纪. 哈该书 下圖耶利米哀歌 列王纪" 历代志上人以西结书人玛拉基书

# 新约27卷

马太福音目 可福音 提摩太后书 提多书 罗马书 哥林多前 以弗所书 腓立比书 歌罗西书 阳撒罗尼迦后书的 启示录

## 福音書

馬太

馬可

路加

約翰

歷史書

使徒行傳

### 保羅書信

羅馬書

哥林多前後書

加拉太書

以弗所書

腓立比書

哥羅西書

帖撒羅尼迦前後書

提摩太前後書

提多書

腓利門書

### 一般書信

希伯來書

雅各書

彼得前後書

約翰一三書

猶大書

啟示

啟示錄

## 新約的內容

• 新約共27卷,可分為四類:

種類	卷數	書名
福音	4	對觀福音 3卷 :馬太福音,馬可福音,路加福音約翰福音
歷史	1	使徒行傳
書信	21	保羅書信13卷: 羅馬書,哥林多前、後書,加拉太書,以弗所書,腓立比書,歌羅西書,帖 撒羅尼迦前、後書,提摩太前、後書,提多書,腓利門書 一般書信8卷: 希伯來書,雅各書,彼得前、後書約翰一、二、三書,猶大書
末世預言	1	啟示錄

## 新約作者

作者	卷數	書名
保羅	13	羅馬書,哥林多前、後書,加拉太書,以弗所書,腓立比書,歌羅西書, 帖撒羅尼迦前、後書,提摩太前、後書,提多書,腓利門書
約翰	5	約翰福音,約翰一、二、三書, 启示录
彼得	2	彼得前、後書
路加	2	路加福音,使徒行傳
馬太	1	馬太福音
馬可	1	馬可福音
雅各	1	雅各書
猶大	1	猶大書
無名氏	1	希伯來書

"」提阿非羅大人哪,有好些人提筆作書,述說在我們中間所成就的事,是照傳道的人從起初親眼看見又傳給我們的。」這些事我既從起頭都詳細考察了,就定意要按著次序寫給你,」使你知道所學之道都是確實的。"路加福音 1:1-4

## 新約的主題

- 新約的主題是「救恩」
- 新約的主題人物是「耶穌基督」。

書卷	主題
四福音	救恩的起源
使徒行傳	救恩的廣傳
書信	救恩的意義
啟示錄	救恩的總結

## 經文

• 福音的目的:

但記這些事,要叫你 們信耶穌是基督,是神 的兒子,並且叫你們信 了他,就可以因他的名 得生命。(約20:31)

• 教會的信息:

他們就每日在殿裏、 在家裏,不住的教訓人

5:42)

使徒的工作:

但掃羅越發有能力,

駁倒住大馬色的猶太人

,證明耶穌是基督。(

徒9:22)

·**傳耶穌是基督**。(徒 註:<u>基督</u>就是彌賽亞,也就是救主。

## 新約的信息

• 新約的中心信息是「耶穌基督並他釘十字架」。

書卷	信息
四福音	耶穌基督被釘十字架
使徒行傳	傳揚基督並他釘十字架
書信	與基督同釘十字架
啟示錄	基督十架的得勝與榮耀

#### • 彼得的信息:

故此,以色列全家當確實地知道,你們釘在十字架上的這位耶穌, 神已經立他為主,為基督了。(徒2:36)

#### • 保羅的信息:

猶太人是要神蹟,希臘 人是求智慧,我們卻 是傳釘十字架的基督... 我曾定了主意,在你們 中間不知道別的,只知 道耶穌基督並他釘十字 架。(林前 1:22 -23a,2:2)

#### • 約翰的信息:

( 啓 5:9,12 )

## 新約作者 只有一位,就是神

保羅的見證:

弟兄們,我告訴你們,我素來 所傳的福音不是出於人的意思。因為我不是從人領受的,也 不是人教導我的,乃是從耶穌 基督啟示來的。(加1:11-12)

約翰的見證:

耶穌基督的啟示,就是神賜給

他,叫他將必要快成的事指示 他的眾僕人。他就差遺使者曉 諭他的僕人約翰。約翰便將神 的道和耶穌基督的見證,凡自 己所看見的都證明出來。(啟 示錄 1:1-2)

## 新約的文字

新約聖經27卷,均以希臘文寫成

新約聖經是以 Koine (通俗,大眾)希臘文所寫成,有別於古典希臘文。

舊約聖經的原文是希伯來文,新約聖 經的原文是希臘文。

無論是中文聖經或英文聖經,都是譯本。

SEKTOU KOTOU jwapphyp+ нерноштори Воркооо oo Karboo EKEI hoo o LE Lion Kold match a hoh the E hi Joho ig Lom Mogania Laint Apholy Hoose σορτω οι ε σω τω ει πο Hyayiapon. OHYohof Mor Mariab airrow Karahameron hund Vihei uphanioje tina EITTOTE HOZOTOKOTO Meichmher Le he og! ο Τιού κοισωτοραίνου+ Sao Kajoo Kaio Kot Kaix (alevosa) Extoope DMAHORA+ Kare, Thhyorn ποδασοκοκαιοδίδωση OTTO POC TOUP H HONTOCIS LOCK QUE TE 1000 DEIXETE 10 GPHKOTOO auto on anoldism Hadamin We TIPIPA YEK TOOPOU POPHO grant 113 poor + and port 63 ey 8 mig 3 mi e Kyamath E Jaskanmen 1 har kany om E MOI HOON THINKON -wilepuct mewiacde Anda mord 101 and LE hot phy Common (Tich YEAR SHIP ONKE GIR peia Karoine paraprebol John Freizent Don Log KuairToutoud carridge TOU YOU KONTON IN ∞c 1.E ⊕ a han 1 ao a ar an HEEL BOOK LOOL HOW Loh + Kong Hoohi Locantoh & Lantanor

## 希臘文

希臘文是一種精確的語言,有二十四個字母,能夠藉著時式、語態、單複數等,精確表達意義。

經過亞歷山大大帝的推廣,成為古代西方世界的通用語言。

全本新約聖經都是用 koine (通俗的)希臘文寫成,是日常使用的文字,有別於古典文學 (如柏拉圖,亞理斯多德的作品)。

PRICE TRANSPORTED AND ADDRESS OF THE PARTY O KATES POT TOTALNESS PROPERTY OF KNYSH BATALTI CYTYLLOGODI LEGEL TATYTOLLIAF ESCHTERIAL KASASINKASIP TOSEN CILA AMERICAN PRINTED TO THE PROPERTY OF A MOTOR OF A MARKET TO THE PARTY OF A MARKET TO THE PARTY OF A MARKET PARTY OF A MAR DITTE MEMBERS OF STANDARD STREET, OF SERTOF BY KAINER OUT OF A THE REPORT ATTENDANCE. THE STATES OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF T THE STATE OF THE PARTY OF THE SECONDARY STATE Complet by commence with our states out PEPTIATH PROTESTATALASICANE ENTREPHENYON APPHTAPHUATA ABYKOTESHAMSKOTWAA WHICH STREET WALLAND ALLAND STREET P-E-FINALLA GASTASTERNA XHCONTELLORING ALDERNANT PARTITIONALWEAVENIERS OY KEROMALA PLUST YOUR YOURSESSEL STREET PETALUAL ARMHTTERMENENENTYPHY DEACTIFICATION AND CONTRACTOR CANTEL THE REAL TWILL THE KANY TWEET HALL THE PATTON AND PARTY CHAPTER THE PARTY ALL LONGERHAM I HAMBINAND TOWN A sace with more during the sale at the ore TEACHERNOUS ENLASTER THATES

## 福音書

## 認識福音

福音 (ev-anggelion )就是「好消息」的意思。

好消息的內容就是神差他的兒子耶穌來到人間,替人付上罪的贖價, 使一切信他的人都可罪得赦免,並得永生。

記載耶穌事蹟的書,稱為福音書,共有四本: 本: 馬太福音,馬可福音,路加福音,約翰福音。

瞭解福音的性質:

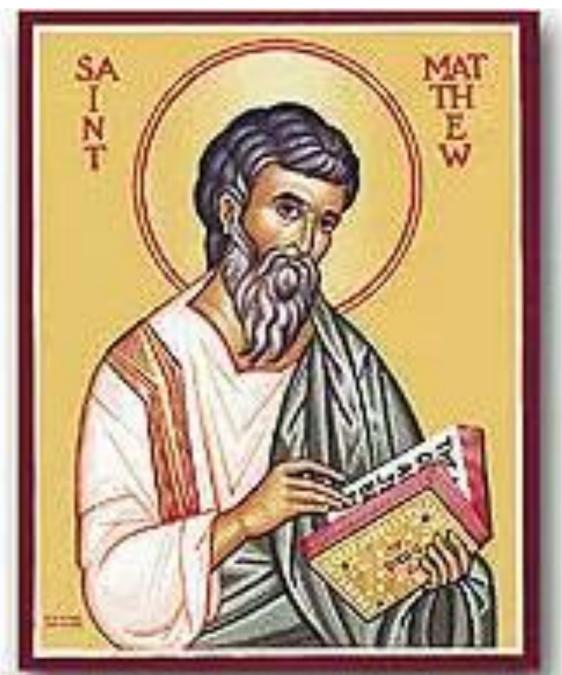
耶穌基督的福音(可1:1)

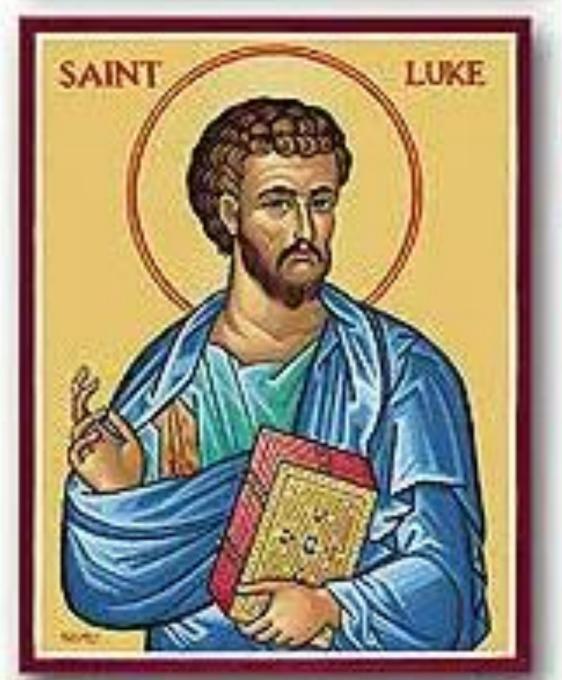
神恩惠的福音(徒20:24) 平安的福音(弗6:15) 永遠的福音(啟14:6)

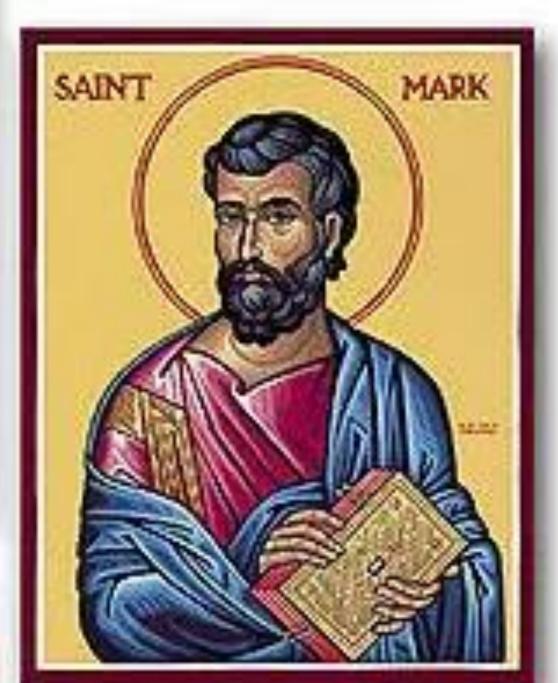
## 對觀福音

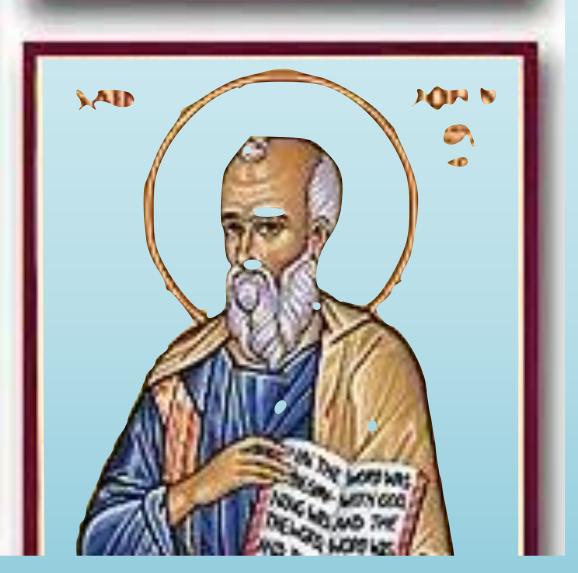
前三本福音書內容有許多類似之處, 如同三個人一同觀看一件事, 故稱為「對觀福音」(synoptic gospel), 也稱為「符類福音」(符合、類似的福音)

馬太・馬可・路加









作者:稅吏馬太,又名利未,耶穌十二 使徒之一

寫作年代: 主後 60-70年

對象: 猶太人

主題:耶穌是彌賽亞

象徵:獅子

性質: 對觀福音 (synoptic gospel)

馬太福音



#### 馬可福音

作者:稱為約翰的馬可,保羅與彼得的同工

寫作年代:主後50年代後期,最早的一本福

音書

對象:羅馬人

主題:耶穌是僕人

象徵:牛

性質: 對觀福音 (synoptic gospel)



#### 路加福音

作者:醫生路加,保羅的同工,唯一的外邦

作者

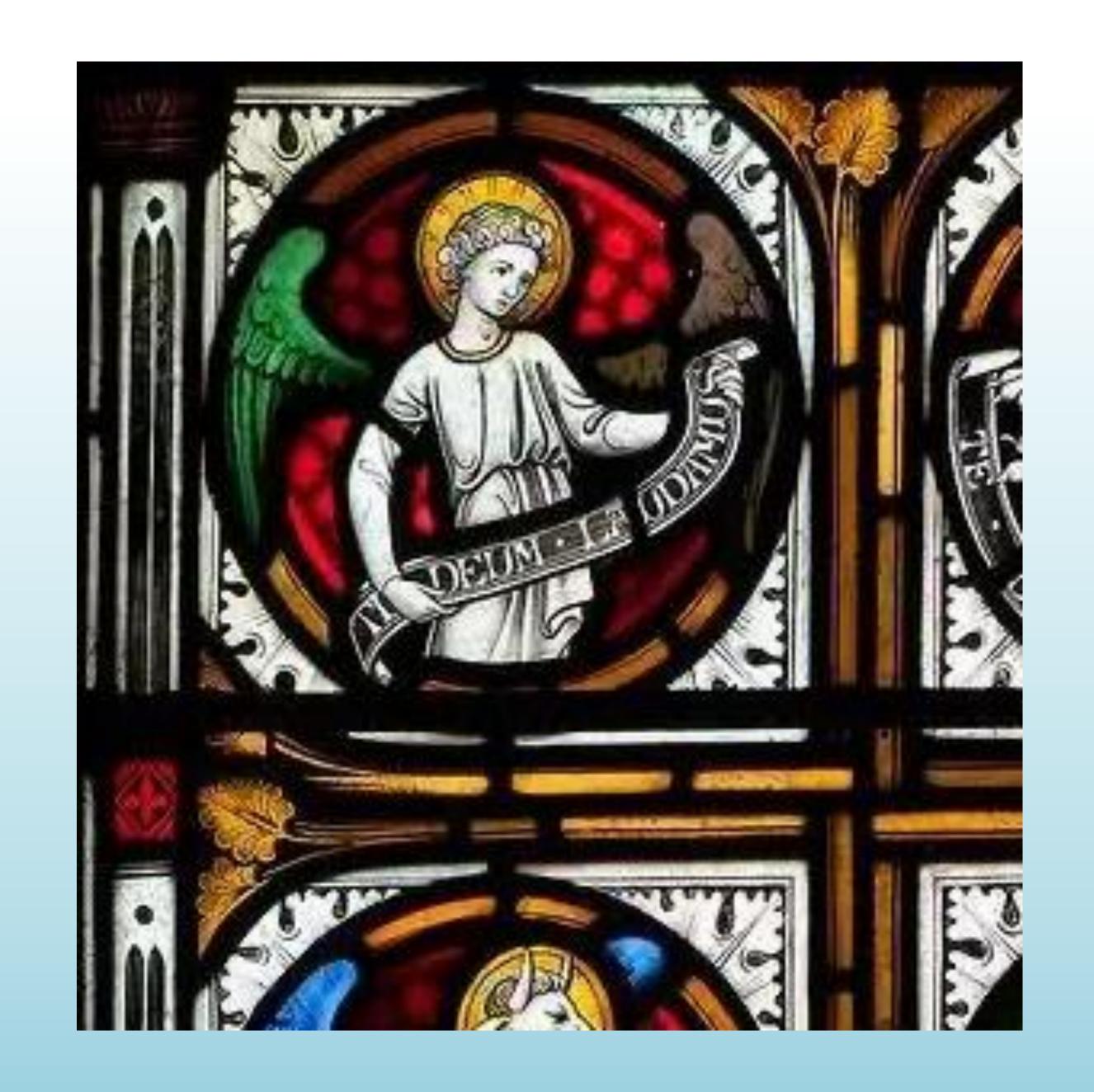
寫作年代:50年代後期或60年代初期

對象:世人

主題:耶穌是救主

象徵:人

性質: 對觀福音 (synoptic gospel)



#### 约翰福音

作者:約翰,耶穌十二使徒之一

寫作年代: 主後85-90年

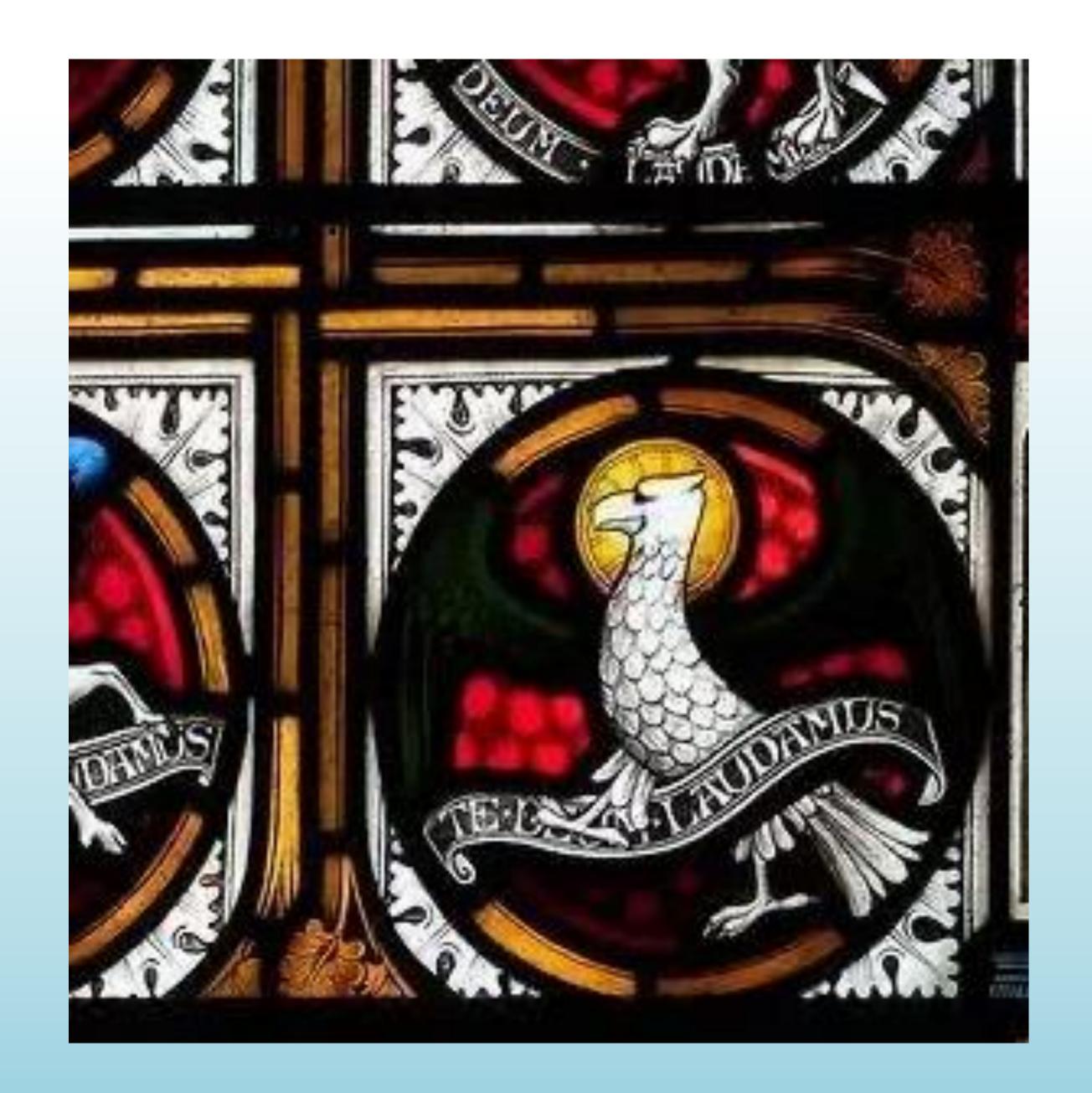
對象:世人

主題:耶穌是神的兒子

象徵:鷹

性質:補充福音(補充前三卷福音)

馬太福音是結束在主復活;馬可福音是結束在主升天;路加福音是結束在主應許聖靈降臨;約翰福音是結束在主再來。



## 歷史書

## 使徒行傳的特色

#### 教會的歷史

使徒行傳記載了教會的誕生與發展,涵蓋的時間約30年(A.D. 30-60),是瞭解初期教會重要的資料來源,使我們得見當時的教會生活與中心信仰,非常重要。

聖靈的行傳

使徒行傳強調聖靈的作為,初期 教會的信徒被聖靈充滿,受 聖靈引導,建立了基督的教 會,並將福音傳至遠方。作 者要表明一切都在神的掌握 之中,雖然遇到種種困難, 最終仍然得勝。

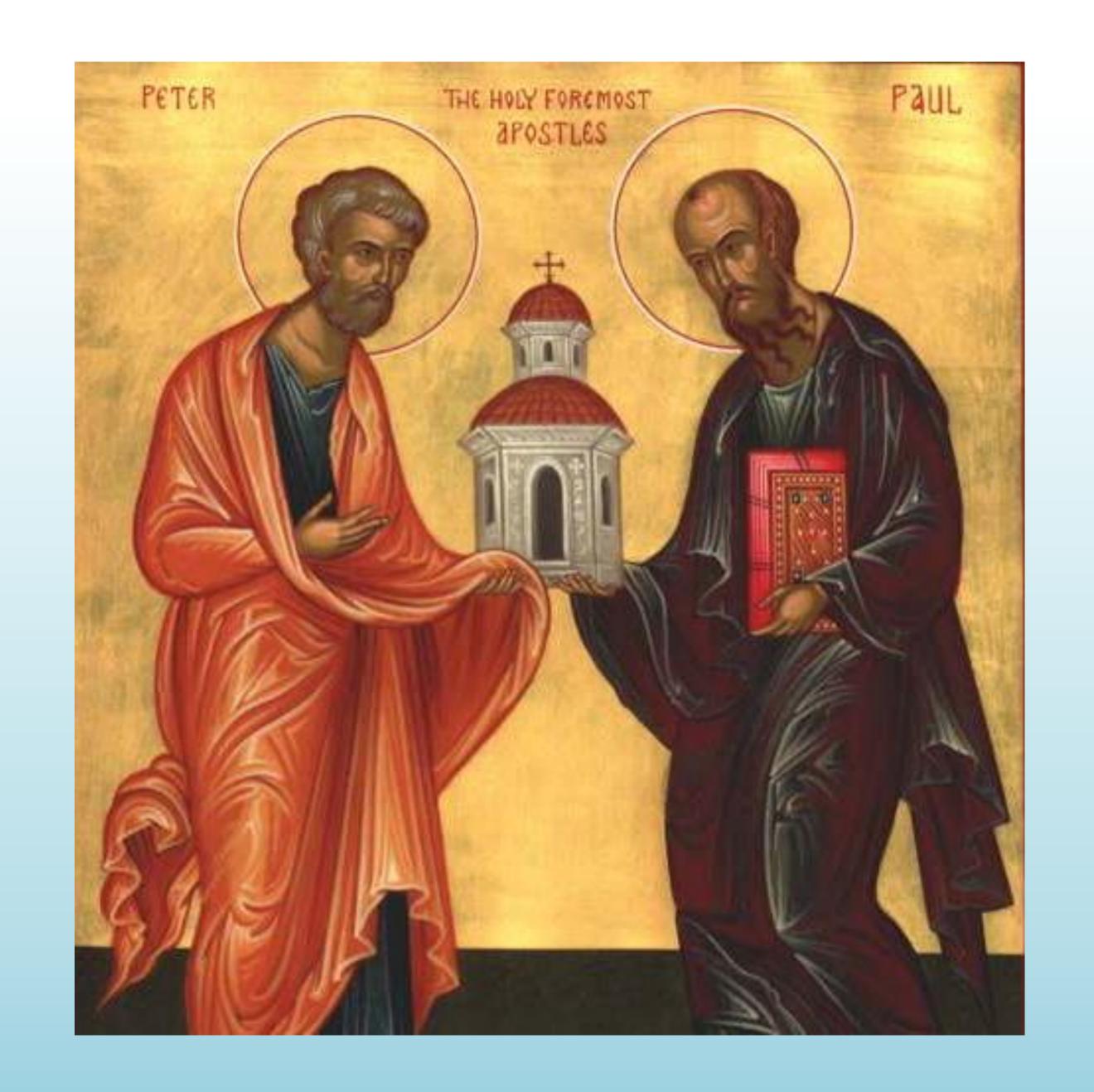
## 使徒行傳的特色

#### 福音的動向

雖然當時福音也傳向埃及和東方,然而主要的動向是向西前進。使徒行傳記載了福音從耶路撒冷傳到羅馬的經過。

#### 以彼得和保羅為中心

本書雖稱為「使徒行傳」,卻並未記載所有使徒的事工,而是以彼得和保羅二人為中心,特別是偏重保羅的事工。



## 使徒行傳與福音書

福音書	使徒行傳
耶穌基督	耶穌的門徒
福音的起源	教會的起源
基督釘十字架	門徒傳十字架
基督道成肉身	門徒肉身成道

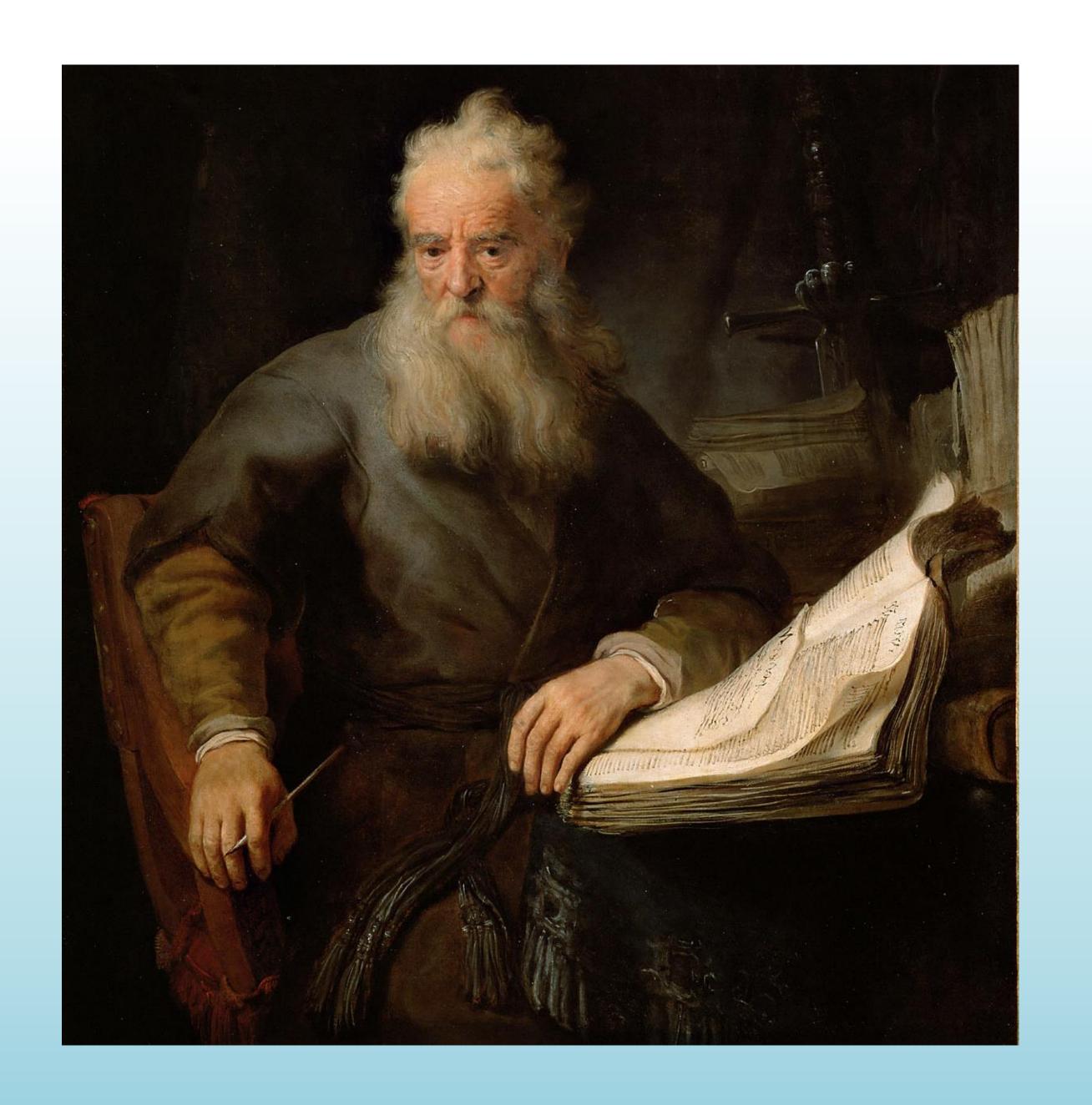
## 書信

### 保羅書信

新約共有廿七卷書,其中廿一卷是書信書信之中,有十三卷是使徒保羅寫的 這十三卷中,九卷寫給教會,四卷寫給個人

「書信epistles」與「函件 letters」的區別 不大,然書信較為公開化,可以傳閱 。

每封書信可分為問候,主體,結尾問安三部分。



## 神向保羅說話

#### 加拉太書 1:11 - 12

弟兄們,我告訴你們,我素來所傳的福音,不是出於人的意思,因為我不是從人領受的,也不是人教導我的, 乃是從耶穌基督啟示來的。

#### 以弗所書 3:2 - 3

諒必你們曾聽見神賜恩給我

- ,將關切你們的職分託付我
- ,用啟示使我知道福音的奧

秘。

#### 彼得後書 3:15

我們所親愛的弟兄保羅,照著所賜給他的智慧,寫了信給你們。

## 保羅書信的分類

年代分類
 法

A. 首次羅馬被囚志前:

加,帖前,

帖後,林前,林後

,羅

B. 首次羅馬被囚馬被囚之時:

西・腓・弗

,門

C. 首次羅馬被囚志後:

提前,多,

提後

#### 2. 性質分類法

A. 旅途書信:

加,帖前,帖後,林前,林後

,羅

B. 監獄書信:

西,腓,弗,門

C. 教牧書信:

提前,多,提後

#### 3. 篇幅分類法(新約聖經的編排法)

篇幅最長的在前(羅馬書)最短的在後(腓利門書)

#### 4. 受信人分類法

#### 教會書信:

羅、林前、林後、加、弗、腓、西、帖前、帖後個人書信:

提前、提後、多、門

### 一般書信

新約21卷書信中,除了13卷為「保羅書信」之外,其餘8卷出自不同作者之手,稱為「非保羅書信」(Non-Pauline Epistles),或稱「一般書信」(General Epistles)。

因為這些書信的受信人很廣泛,往往 並非特定的對象,也有人稱這 些書信為「教會公函」( Catholic Epistles),不過這個名稱已較少人使用。

從篇幅來看,普通書信佔新約的10% ,福音書與使徒行傳佔60%, 保羅書信佔24%,啟示錄佔6%

## 敌元錄

## 啓示錄簡介

#### 1. 作者:使徒約翰

本書作者自稱是「耶穌基督的僕人約翰」,傳統上認為他就是使徒約翰。

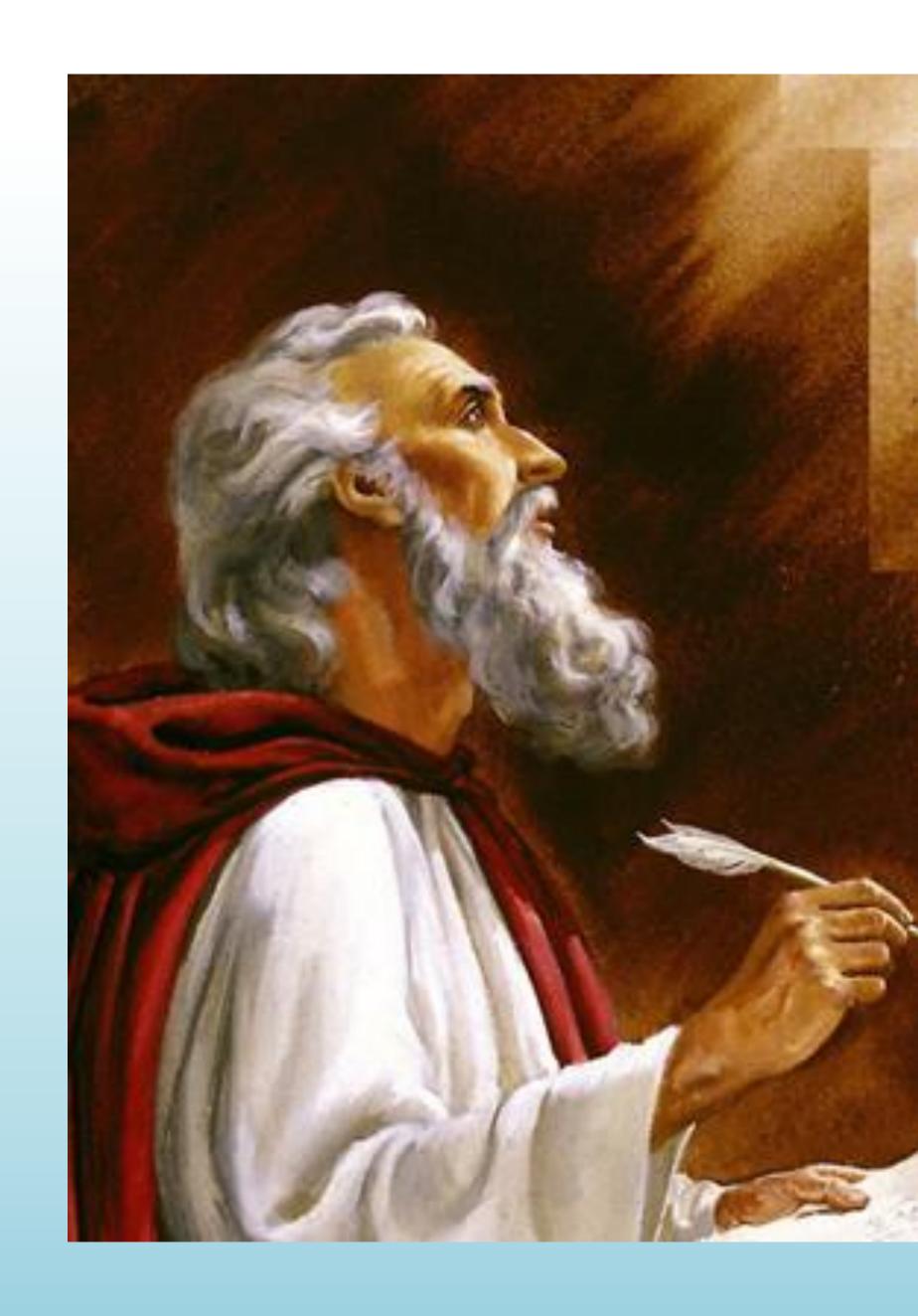
耶穌基督的啟示,就是神賜給他,叫他將必要快成的事指示他的眾僕人。他就差遺使者曉諭他的僕人約翰。

#### 2. 寫作日期

85 A.D. 左右, 這是最晚完成的一本聖經書卷。

#### 3. 寫作地點

拔摩海島,位於愛琴海。在當時這是一個放逐犯人島嶼, 約翰因傳道而被放逐到這個島上,在那裏得到神的 啟示。



## 啓示錄的特色

是有關末日(end time)的啟示, 透露在世界的末了將會發生的 事情。

大量採用象徵性的寫法,好比說:懷孕的婦人,大紅龍,海上的獸,陸上的獸等。因為牽涉到 象徵式的經文,所以啟示錄不 能完全按照字面來解釋,而要找出那個象徵所代表的意義。

透露了天上敬拜的情景,對於信徒在地上的敬拜有很大的幫助。

很注重數字的表達,如三、七、十二。其中最常用的是「七」, 出現了52次。



# 個人靈修生活建議

#### 【唱詩)

藉著唱詩讚美,將封閉沉睡的心向神敞開,迎接神的同在以及他要賜下的話語(本會詩班製作的視頻)

#### 【祈禱】

為美好的一天獻上感謝,也為著自己要打開聖經,專心讀神話語的時間懇切禱告!(\*沒有禱告,不要急者讀經!)(最簡單的禱告,從:"主啊~今天你要向我說什麼?」...開始)

#### 【讀經】

提早將靈修筆記本(紙)、筆,或是電腦靈修檔案準備好,方便將你所注意到的字句、疑問、心得記錄下來!鼓勵大家打開自己的聖經,並開口將經文"讀"出聲音(若是無法每天,也盡量嘗試每週能有一次做這樣的練習)!

#### 【默想】

花一段時間安靜默想今天的經文。藉著這樣的操練,讓神的話語漸漸烙印在我們的心中,成為我們的心思意念。

### 【靈修】

讀教會預備的靈修小品(\*沒有讀經,不要讀靈

修教材)

### 【金句】

選擇一節今天的經文,成為一天當中反覆思想的話

#### 【禱告】

為了能讀進神的話感恩,並為今天能活出神的話向神回應!(最簡單的禱告,從:「主啊~今天你要領我做什麼?」...開始)

## 配合靈修的肢體生活

### 【分享】

和家人,你的靈修夥伴,或是團契的弟兄姊妹分享,哪段經文能幫助自己更深地認識神,而你又是如何回應的?並彼此禱告。

### 【建造】

藉著主日學再次複習神的話,作更有系統的吸收,你會很驚訝,還有很多是你沒有注意到的,或是已經忘記的!



附录

重要的聖經譯本

## 七十士譯本

文字: 希臘文

翻譯範圍:舊約聖經

翻譯時間: 約在主前三百年左右

重要性:

Septuagint



# 武加大譯本

文字:拉丁文

翻譯範圍:整本聖經

翻譯時間:主後404年譯成

翻譯者: 耶柔米 Jerome

重要性:

這是教會歷史上最主要的聖經,一千多年來為天主教所使用

0

Vulgate



# 欽定本

文字:英文

翻譯範圍:整本聖經

翻譯時間:主後1611年譯成

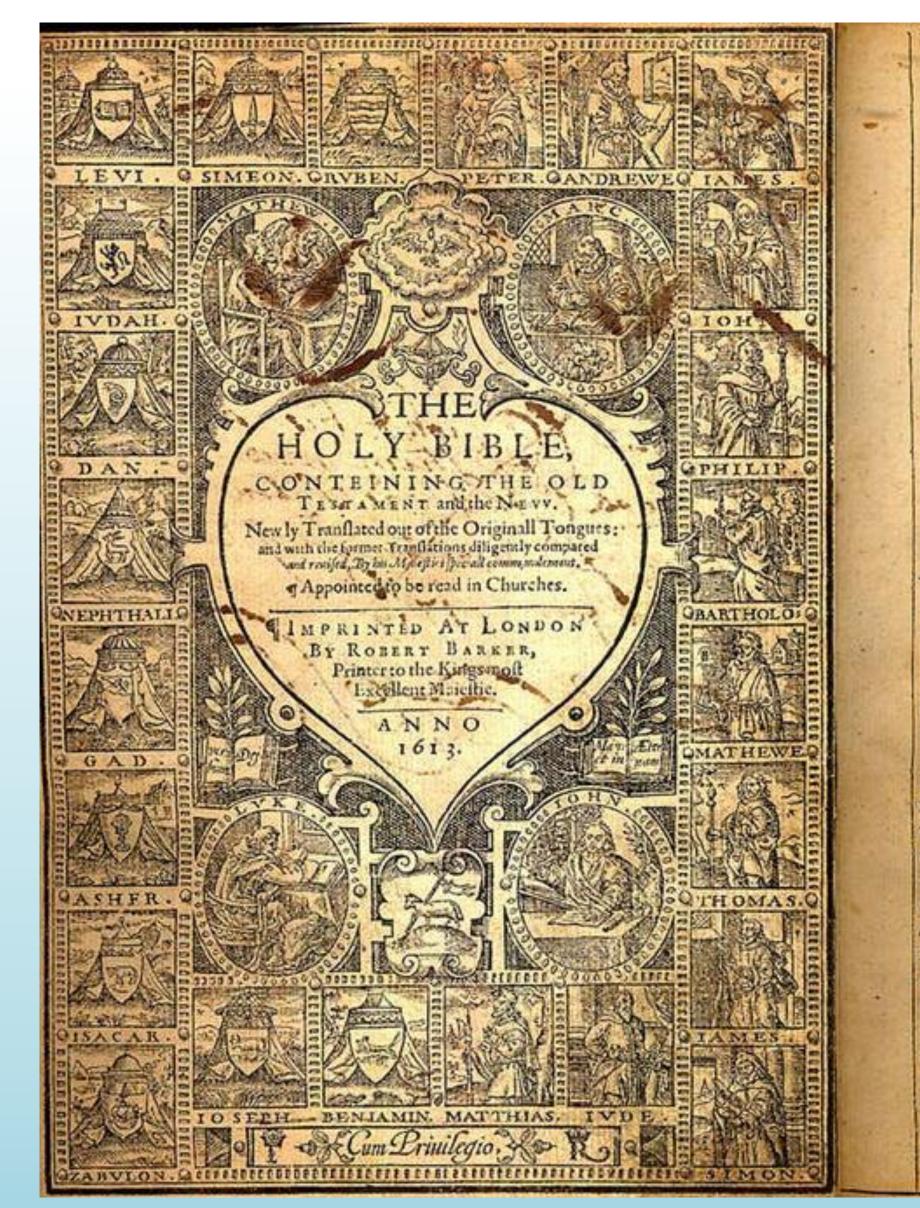
翻譯者: 由英國雅各王招聚聖經學者譯成

重要性:

這是有史以來最受歡迎的英語譯本,

至今仍有許多人使用。

**King James Version** 





HIGH AND MIC

PRINCE, IAMES BY THE

OF GOD KING OF GREAT BE France and Ireland, Defender the Faith,&c.

THE TRANSLATORS ( BIBLE, wish Grace, Mercie, and Peace, IESVS CHRIST Our LORD

REAT and manifold were the bleff ueraigne) which Almightie God Mercies, bestowed upon us the per when first he sent your Maiesties Roy raigne oner us. For whereas it was the ny, who wished not well vnto our SIC

ting of that bright Occidentall Star

BETH of most happie memorie, some thicke and palpable of
would so have overshadowed this Land, that men should
which way they were to walke, and that it should hardly be
direct the unsetled State: the appearance of your MAIEST
his strength, instantly dispelled those supposed and surmised
all that were well affected, exceeding cause of comfort, espec
the government established in your HIGHNESSE, and y
an undoubted Title, and this also accompanied with Peace
home and abroad.

But amounts the sure love them were well as the companied with Peace

But amongst all our loyes, there was no one that more fille bluffed continuance of the Preaching of Goos facred Wor uthat inestimable treasure, which excelleth all the riches of the fruite thereof extendeth it selfe, not onely to the time sp world, but directeth and disposeth men unto that Eternall s bone in Heanen.

# 近代的中文聖經

# 神天聖書

馬禮遜1807年從倫敦到達中國就開始翻譯,一八

二三年在馬六甲出版「神天聖書」

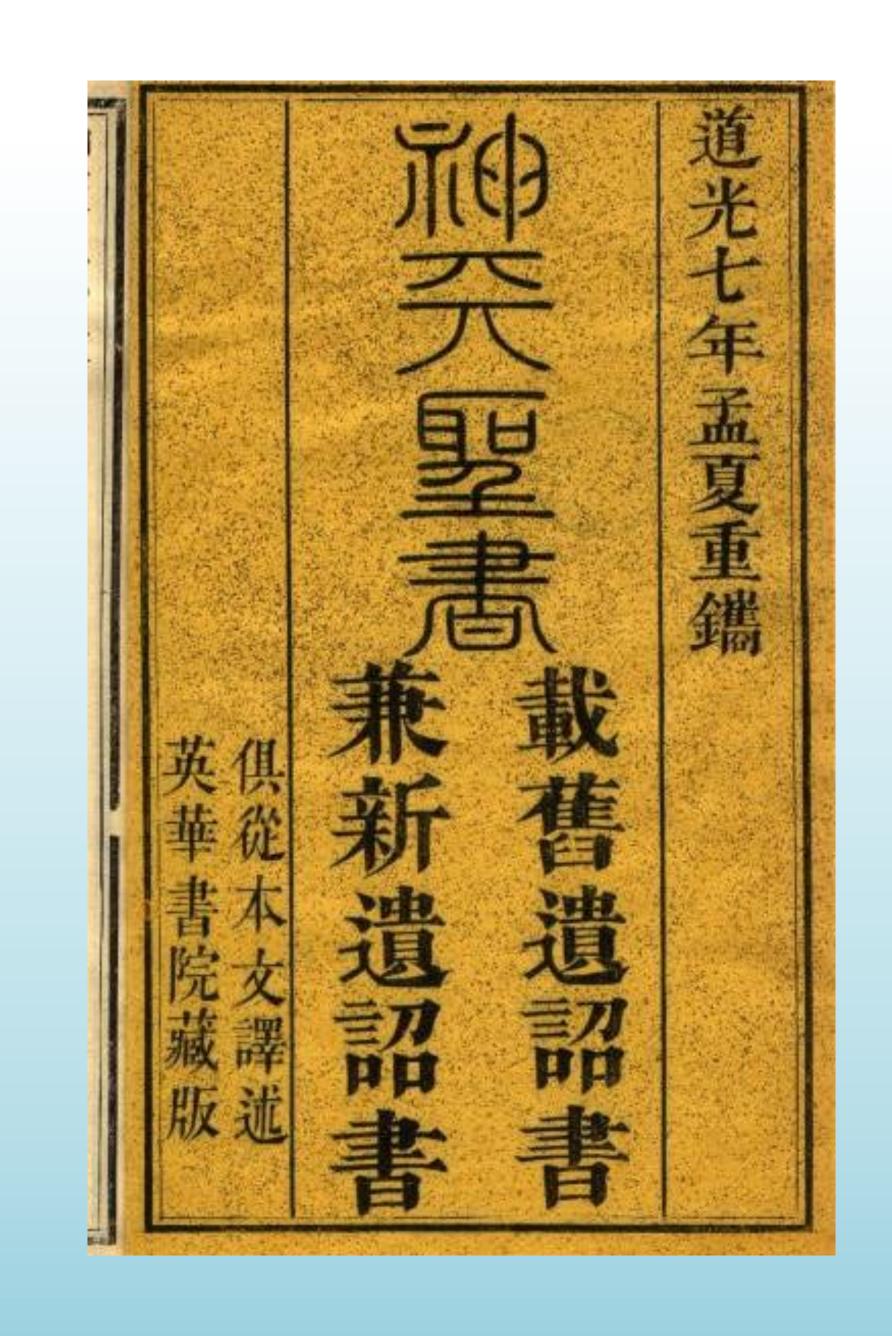
## 翻譯的兩大原則:

正確地明瞭原文的意義,感覺,精神。

用清晰熟練的文字,將這原文的意義,

感覺,精神表達出來。

1823年出版



# 和合本

文字:中文

名稱:原名「官話和合本」,後來改名為「國語和合本」

」(和諧又合一)

翻譯範圍:整本聖經

翻譯時間:主後1919年譯成,歷時27年

翻譯者:由宣教士組成翻譯委員會,譯稿經中國學者潤

色

重要性:和合本聖經出版之後,中文聖經不再五花八門

,從此統一,至今仍是最廣為華人信徒所使用的聖

經。

**Union Version** 



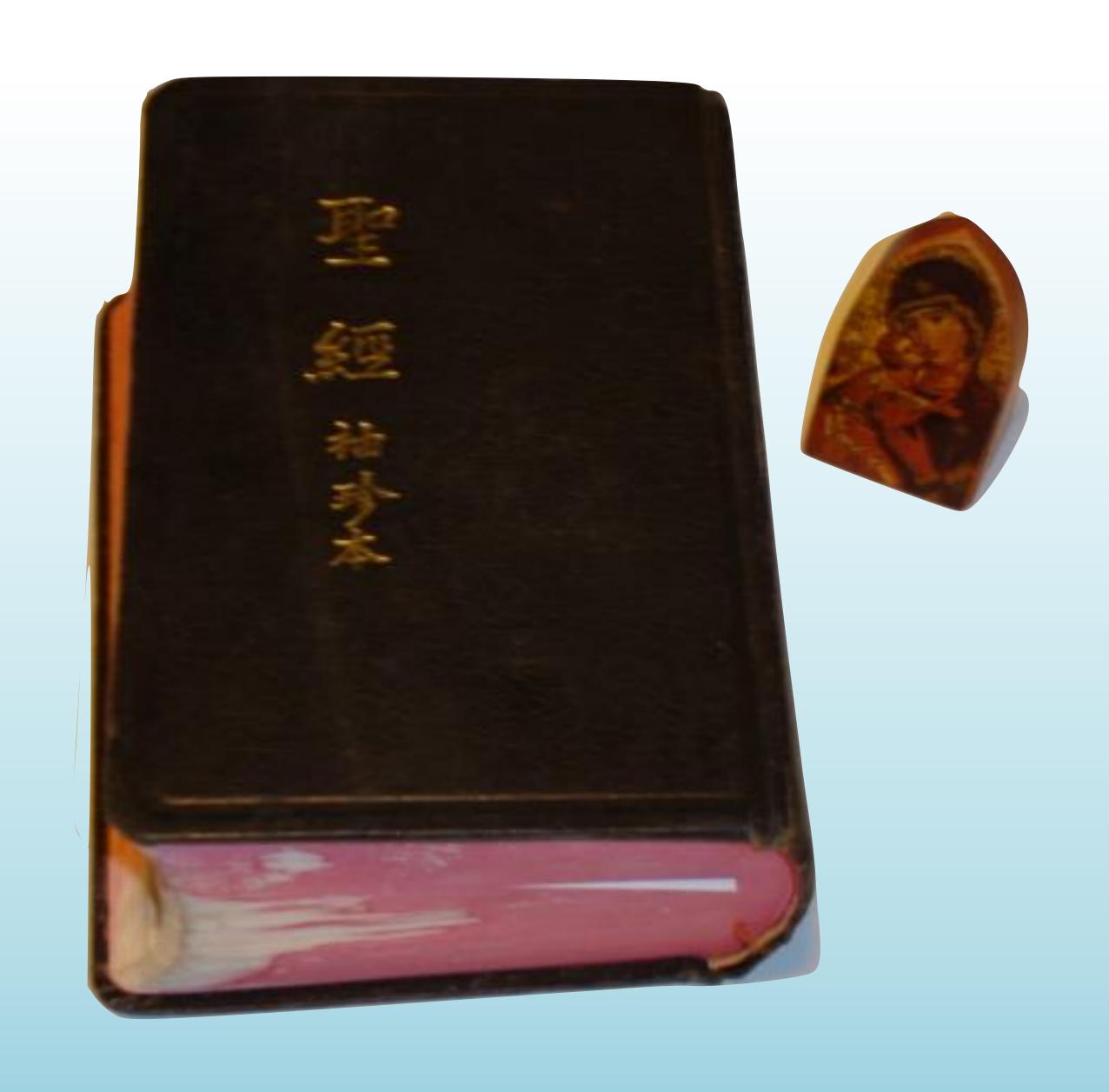
# 天主教的思高譯本

這是天主教修士在中國翻譯完成的第一本新舊約聖經,也是唯一的一本。

雷永明神父(Gabriele Allegra),義大利人, 於1945年8月2日在北京輔仁大學成立 思高學會,除了雷永明之外,尚有李志 先,李玉堂,李士漁,劉緒堂四位華籍 神父,專門負責翻譯聖經。

按照原文翻譯,用淺白語體,適合普羅大眾。

1968年出版



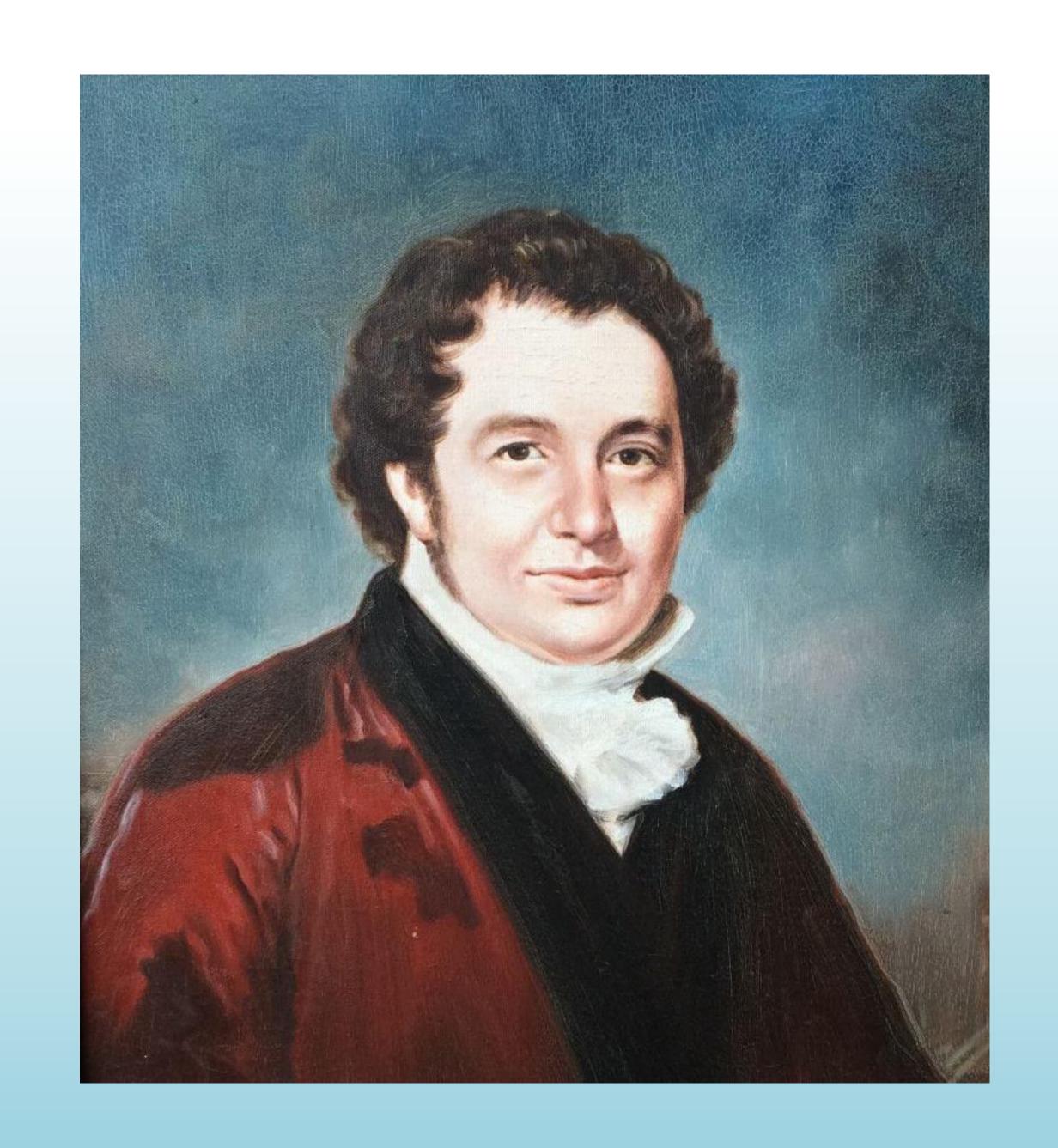
# 馬禮遜

第一位將新舊約全書譯成中文的基督教宣教士

## 馬禮遜說:

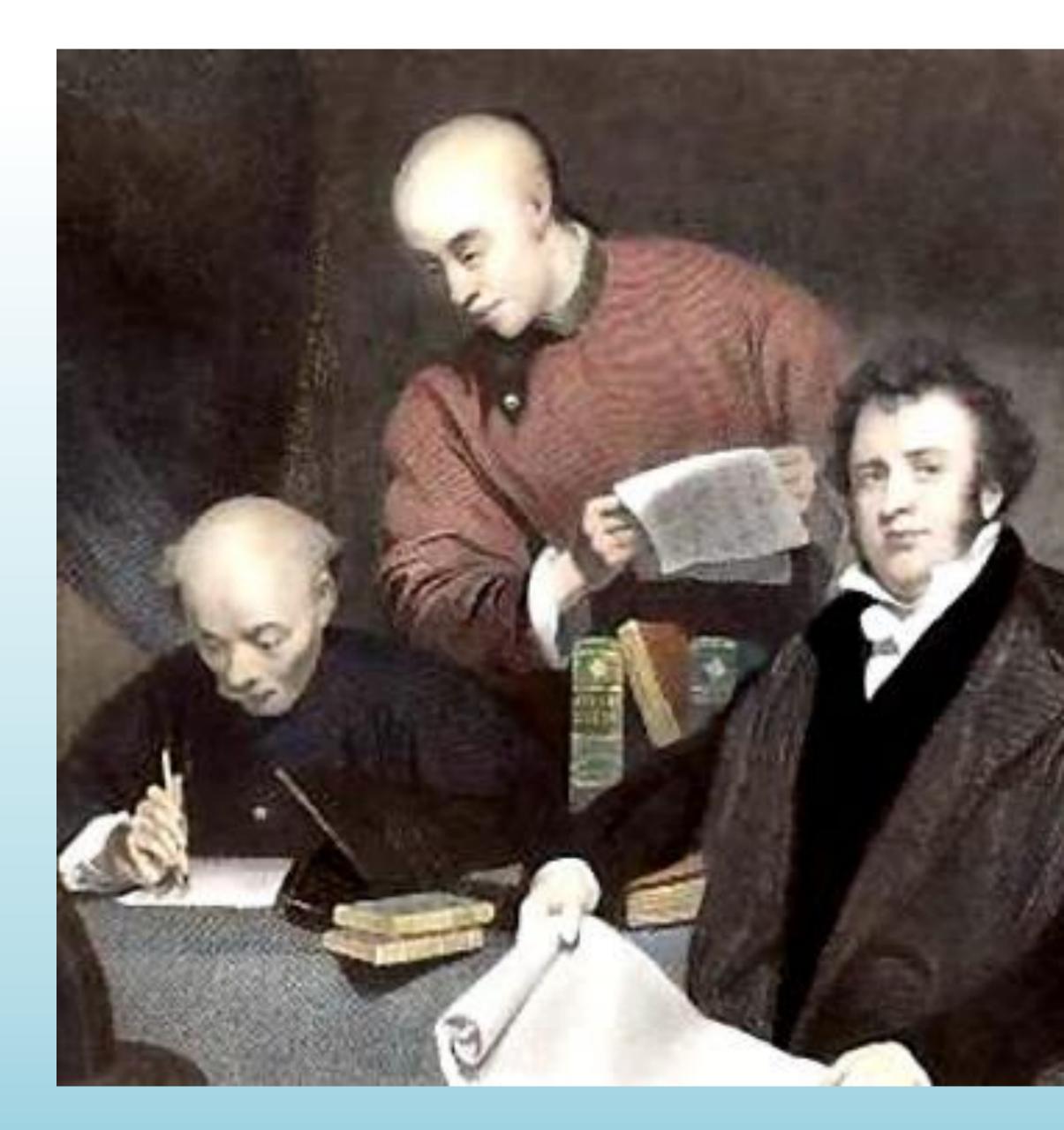
「在我的翻譯,我是忠於原文,務求清晰與簡潔...我寧可文字不流暢, 勝過文字不明白。對於聖經困難 的章句,我就向神學家請教。」

Robert Morrison (1782-1834)



# 馬禮遜小檔案

- 1782年出生於英國,自小有宣教的志願。「英國倫敦會」要他選擇非洲或中國時,他選擇了中國。
- 於1807年,即嘉慶十二年,到達廣州,住在一位美商的 貨棧裡。
- 於1814年重陽節,在澳門的海灣中給<u>蔡高</u>施浸,是中國第一位受浸的基督徒。他印刷聖經的工人<u>梁發</u>,廣東高明人,後來成為第一位中國牧師。
- 梁發寫了一本「勸世良言」,廣西秀才洪秀全到省城赴 考時,有人送他一本,與太平天國的立國有關。
- 除了翻譯聖經,馬禮遜還編成一部「英華字典」,是一部重要的著作。
- 1834年病逝於澳門。



# 和合本聖經

十九世紀的末期,中文的聖經譯本有十多本,若再加上方言的譯本,譯本的數目達到三十種以上。

因為大家所讀的聖經不同,容易發生歧見, ,對幼嫩的中國教會來說,不是一個好現象。

各差傳機構見到這個需要,提議重新翻譯 一本「劃一的和標準的聖經譯本」 。

1890年正式在上海召開會議,提議立即進行和合本聖經的翻譯。

1919年出版



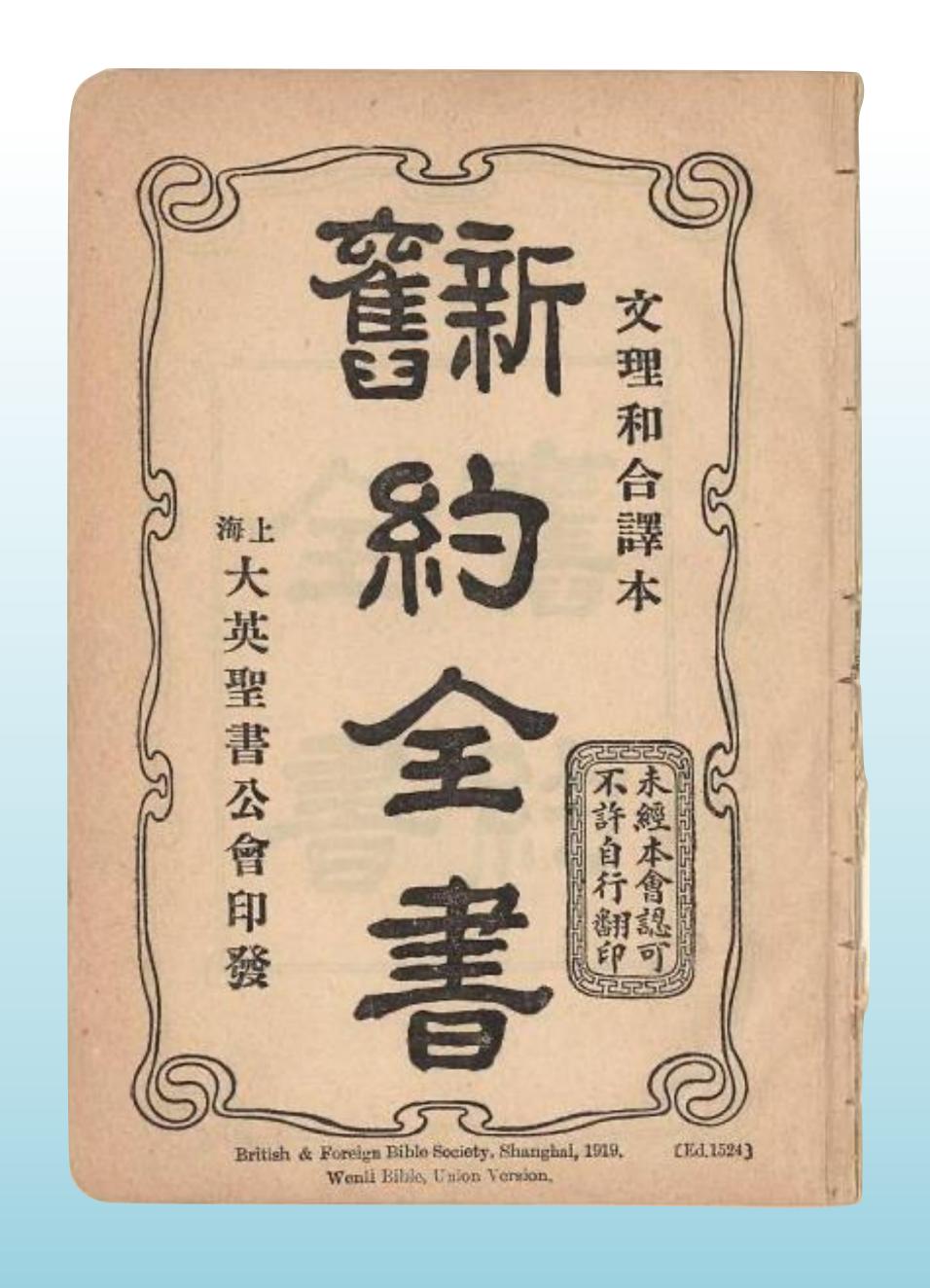
當大會通過這提案時,全場起立鼓掌唱讚美詩,許多人熱淚盈眶。

大會成立三個翻譯委員會,分別負責翻譯深文理,淺文理,官話三種譯本。

深文理和合新約聖經於1906出版。

因時代極速變遷,中國社會的一般寫作已漸趨向 淺白文體,深文理和淺文理於 1907 年合 併,稱為「文理本和合聖經」,全書於 1919 年三月出版。

「官話和合本聖經」經過27年的翻譯過程,於1919年二月出版。



不久之後,「官話和合本」改名為「 國語和合本」,出書之後,深 受全國南北各教會喜愛,很快 就通行各地,成為全國信徒所 共用的一本聖經。

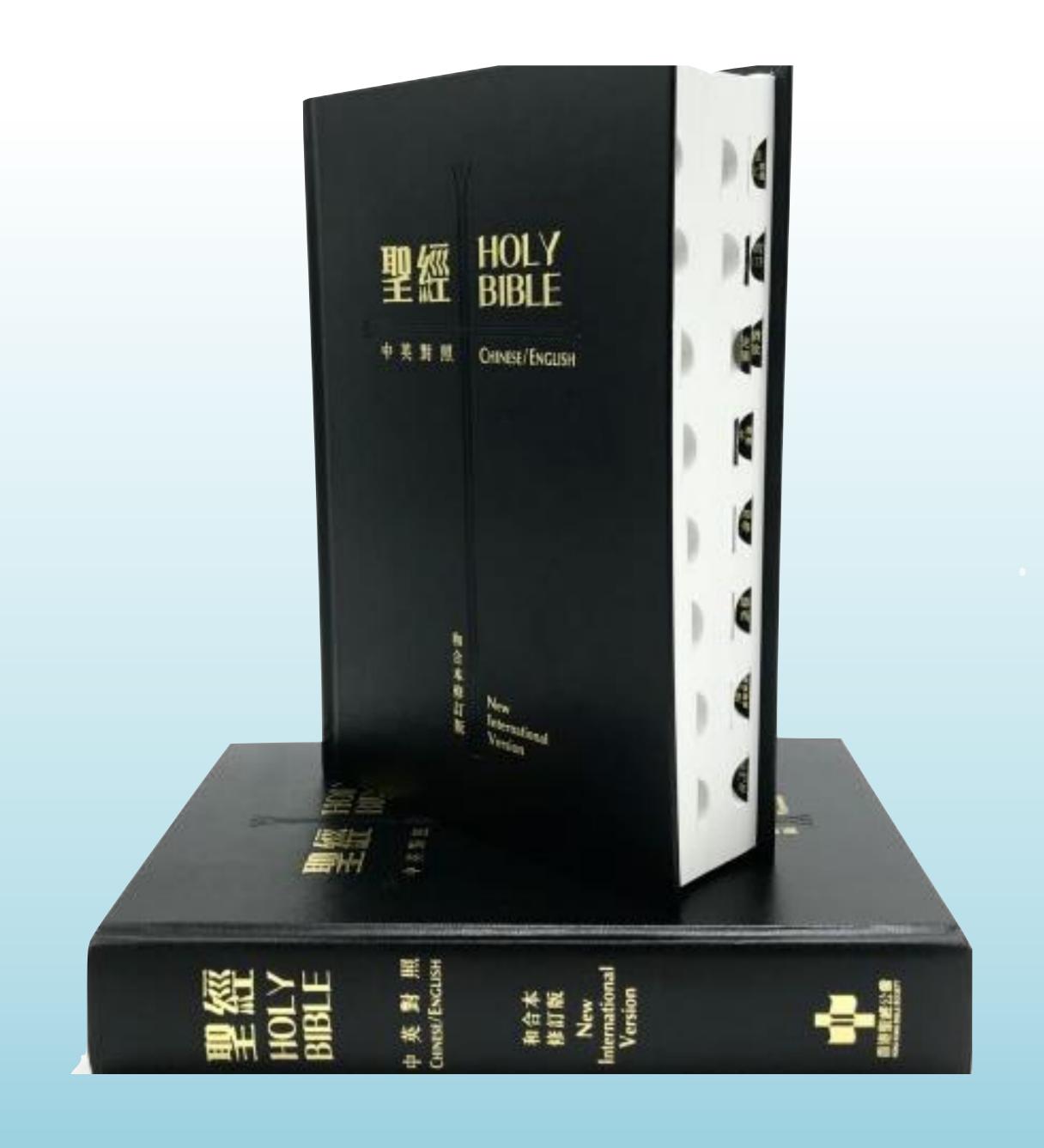
和合本聖經忠於原文,文辭優雅,適合個人研讀,也適合在禮拜的場合誦讀,士聖經譯本的傑作。

宣教士所翻譯的中文聖經,於和合本 達到顛峰,以後的譯經工作將 由中國信徒接手。



# 和合一本的翻譯原則

- 1. 譯文必須為全國通用的語言,不可用地域性的土語
- 2. 譯文必須簡單,在禮拜堂的講壇誦讀時,各階層人士都能明瞭
- 3. 譯文字句必須忠於原文,同時又要不失中文的文韻和語氣
- 4. 原文中的隱喻應盡可能直接譯出,而非意譯







## 和合譯本

## 馬禮遜譯本

「我確確語爾, 我等言所知而證 所見,惟汝曹猶 弗受吾證。我既 以地之事言爾等 若弗信,余倘以 天之情言爾汝豈 信乎?」

「我實實在在地告 訴你:我們所說的, 是我們知道的;我 們所見證的,是我 們見過的;你們卻 不領受我們的見證。 我對你們說地上的 事,你們尚且不信; 若說天上的事,如 何能信呢?」

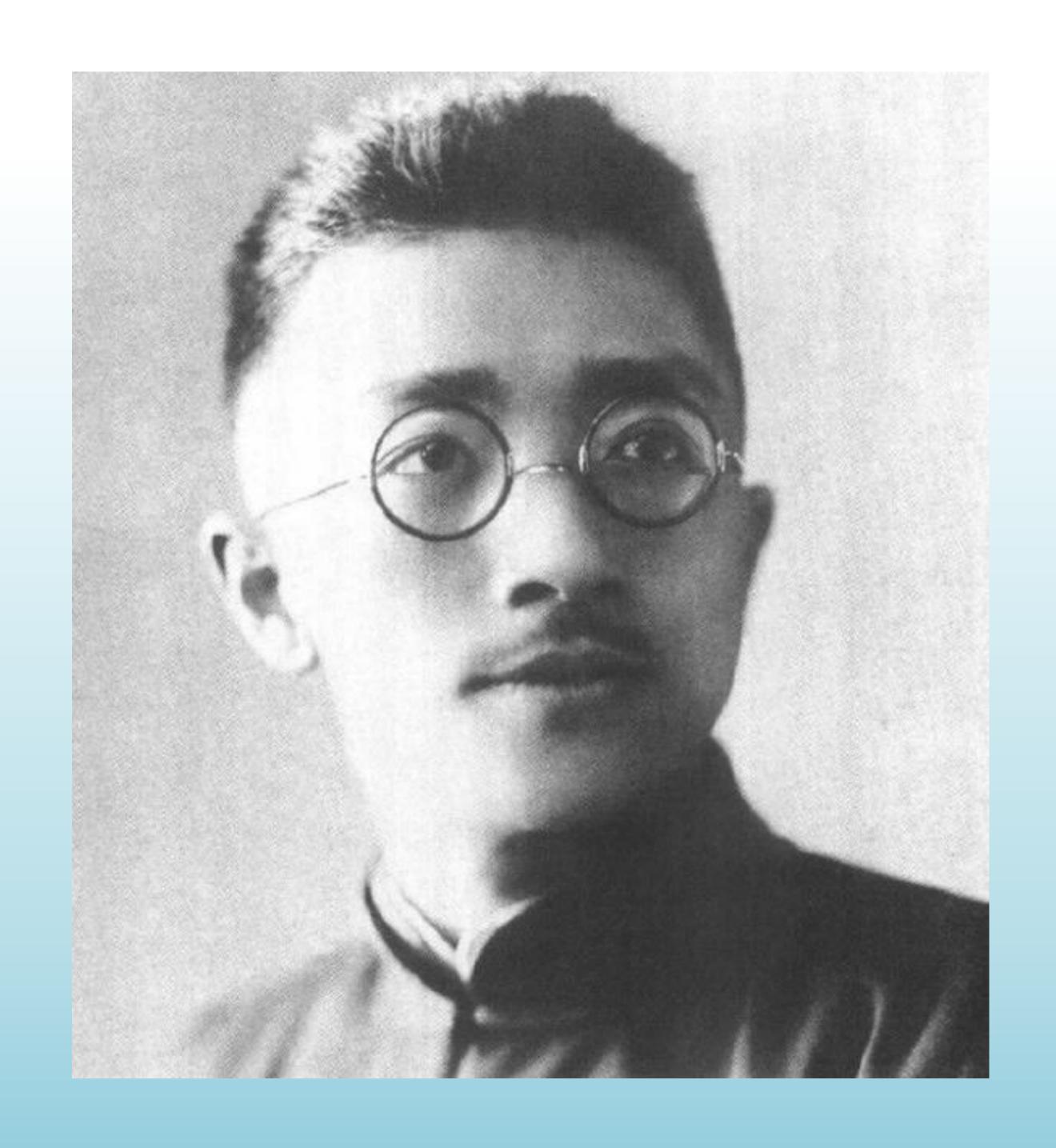
約3:11-12

# 胡適論和合本聖經

胡適說:「據我所知,這本聖經是1919年出版的,五四運動剛剛開始,這是基督教對中國最了不起的貢獻...

在路加福音有這樣的記載:主人開革一個不稱職的管家,這管家心想,我將來還能幹甚麼呢?『鋤地呢?無力。討飯呢?怕羞。』這是多麼精鍊的白話文!這種響亮的文字,真是擲地有聲!」

(被恩待與被憐憫的,寇世遠著)



# 思高譯本的一些書名

#### 梅瑟五經:

創世紀,出谷紀,肋未紀,戶籍紀,申命紀。

若蘇厄書,民長紀,盧得傳,艾斯爾德傳,聖詠集...。

#### 四福音:

瑪竇福音,馬爾谷福音,路加福音,若望福音。

#### 宗徒大事錄

羅馬書,格林多前後書,迦拉達書,厄弗所書,斐理伯書,哥羅森書

得撒洛尼前後書,弟茂德前後書,弟鐸 書,費劢孟書

希伯來書,雅各伯書,伯多錄前後書, 若望一、二、三書

默示錄。